



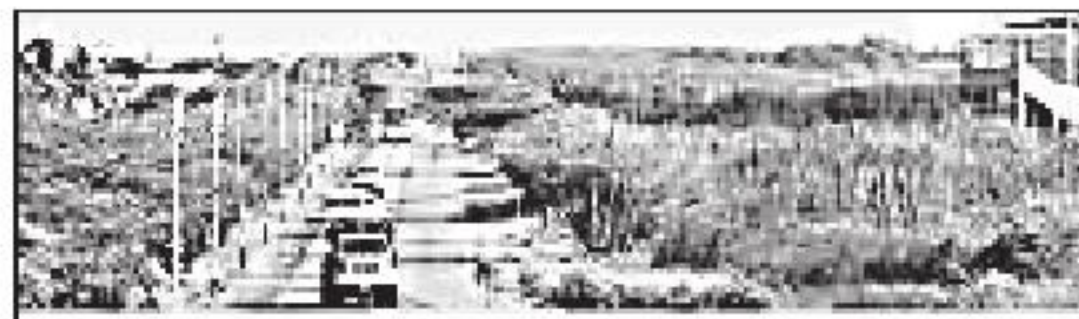
Diasabra 15 Februari 2014 - Edicion-8 Vol.19330  
Sta. Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**1.50**

**URATACA  
CENTER**  
Special di awe:  
Bacalao, Aroz,  
Funchi & Banana  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

AWE diasabra  
**Free Bingo**  
ta on!  
Cu Rupí Rupí y Lies  
  
Di 9:00 am –11:00 am  
Bingo ta start 10:15am

# **JUAN DAVID YRAUSQUIN TA PARA PROYECTO DI GREEN CORRIDOR UNDA DONNY RASMIJN A KEDA AWOR?**



**100 dia di Gabinete Mike Eman II:  
MEDIDA, MEGA DEBE, STRAWBERRY-  
GATE Y KIKO GOMEZ**

**A encontra na  
dam di Rooi Afo un  
cantidad di caha  
fuerte**



Jan de Ruijter  
**ONS TOERISME IS EEN  
GROTE BUBBEL!  
DE 50 MANIEREN  
WAAROP DE  
REGERING HET  
TOERISME KAPOT  
MAAKT EN DE KIP  
MET DE GOUDEN  
EIEREN SLACHT**

PAG, 13

**Claudius cu mensahe di  
danki pa tur sosten ricibi  
durante su operacion**



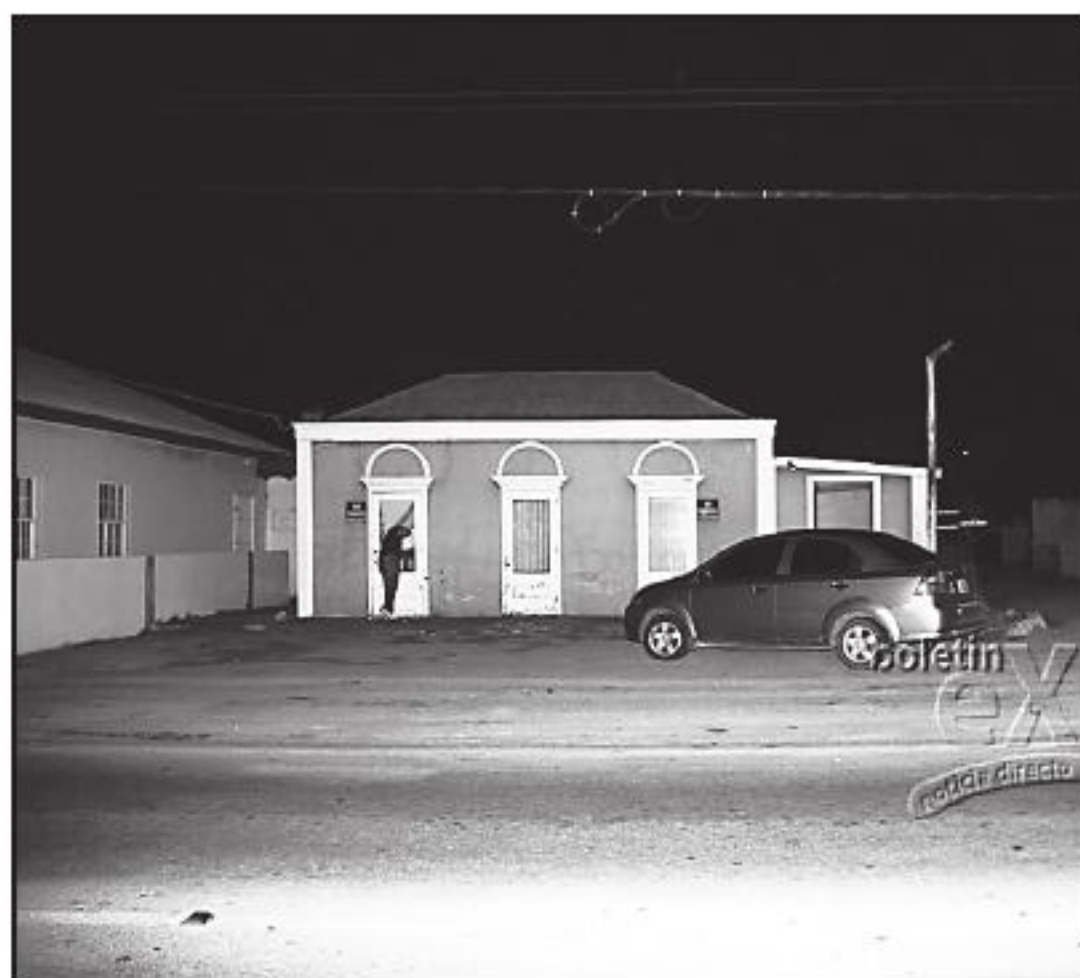
**myfitness  
HEALTH CLUB**

**Class Schedule St. Cruz**

Hours	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
7:30-8:30 AM	Zumba & Brazilian butt mix	Zumba & Brazilian butt mix	Salsa, Bachata & Merengue	Zumba & Brazilian butt mix	Salsa, Bachata & Merengue
6:30-7:30 PM	Pilates & Abs	Zumba & Abs	Pilates & Abs	Zumba & Abs	-
7:30-8:30 PM	Zumba & Brazilian butt	Circuit training	Zumba & Brazilian butt	Kickboxing	-



## Adicto Krozendijk deteni pa kiebro



Diahuebs anochi Polis a bay na altura di Banco di Caribe. Un habitante a bisa di a mira un adicto kibra glas di un porta y bay paden. E lugar aki antes tabata un negoshi. No ta conoci si e ta pertenece na Decoration

Center. A wordo bisa cu nan a waak e sali cu algo pero polis a control'e y no a haya nada ariba dje. El'a wordo deteni y hiba warda pa destruccion di glas di porta y pa invadi propiedad di hende.

## DI 19 FESTIVAL HIMNO Y BANDERA DEN ARUBA ENTERTAINMENT CENTER

Preparacion tatumando lugar pa e celebracion di nos Dia Nacional cu ta Himno y Bandera. FUNDACION UN CANTO PA ARUBA SU HIMNO Y BANDERA hunto cu Ministerio di Cultura y Patrosinadornan lo organiza di 19 festival cu lo tuma lugar den Aruba Entertainment Center dianan 7 y 8 cu lo ta e prefinal y dia 9 di Maart proximo lo ta

e gran final. E aña aki Fundacion lo reconoce 9 baluarte kendenan a sobresali y a duna guia na nos hobennan cu awe ta defensor di nos canticanan na Papiamentu. Lo tin un ganador y 4 finalista. Premiacion lo ta total AFI. 10.000,- reparti entre e ganador y finalistanan. Premio lo wordo entrega na cantante, compositor y areglista. E festival

ta combina cu un feria patriotico cu tentnan cu ta bende cuminda, cos dushi, artesanian, recuerdonan di Aruba, y varios otro tent mas. Entrada ta completamente gratis. Pa registra pa tent por tuma contacto cu sra. Clea Tromp na telefoon 562-0394. Pronto lo convoca un reunion cu tur cantante, compositor y areglista.

## Toyota Yaris staciona dilanti Colegio Arubano sin plachi di number



Diabierna mainta patruya a bay dilanti Colegio Arubano na Vondellaan. Na e sitio nan a haya un Toyota Yaris sin plachi number dilanti of patras. Polis a controla full rond di e auto, pero no a waak nada straño. Kizas e lo por ta joke di un persona di kita e plachi number di e auto. Polis a continua su patruya.





## Claudius cu mensahe di danki pa tur sosten ricibi durante su operacion

I WOULD LOVE TO THANK EACH AND EVERYONE FOR THEIR BEST WISHES AND SUPPORT. OPERATION WENT GREAT LAST NIGHT. THANKS TO DR. P. AND ALL NURSES AND STAFF. SECONDLY I WANT TO CONGRATULATE LADY MEZZO AND MIGHTY TALENT JR. AND OF COURSE ORO. FOR MAKING IT TO THE FINALS. SO PROUD OF THEM BOTH. THEY R THE FUTURE! NOW IT'S TIME TO TURN IT UP!!!!

I WANT A BIG PIECE OF STEAK WITH MUSHROOM SAUCE WITH RICE AND PEAS WITH A PIECE OF AVACADO



## Un bom ta cla pa explota den Cuerpo Policial

Segun informacion cu a yega na nos meda di redaccion, lo tin un bom ta stobando den Cuerpo Policial. Esaki tin di haber cu mando policial a tuma un decision cu lo manda stop tur 'maaltijd' for di polisnan. Segun nos a bin comprende cu desde awor en adelante, polis

lo mester come na cas prome cu na bin trabao. Polis tin cu percura pa nan bariga ta yen for di nan propio saco y no riba cuenta di Gobierno. Esaki sigur lo ta un decision cu no ta dje simpatico ey pa miembranan di e Cuerpo Policial. A bin comprende cu e custumber ta cu

polisnan den cierto momentonan ta haya maaltijd bon. Un ora pa otro e asunto aki lo explota den e Cuerpo Policial. Nos fuente di informacion no tabata mucho specifico, pero e ta keda un hecho concreto: TA STOP MAALTIJD BON!

### Remetido

## Doñonan di boto y waverunner cu peticion pa gobierno

Apreciable redactor, permiti nos den nomber di doñonan di boto, manera botonan y waverunner priva, piscador- y companianan di deporte acuatico, pa pidi cooperacion pa sostene un peticion na gobierno pa e sitio di Fishermen's hut bira un lugar definitivo pa baha y subi boto y waverunner. E distrito di Noord tin mester di un lugar designa cu tur hende por usa pa baha nan boto den un forma sigur y accesibel, cu tambe ta ofrece espacio pa staciona e trailernan. Fishermen's hut ta ofrece tur e condicionnan menciona y ta e unico lugar adecua cu a resta cu no mester di un inversion grandi pa acomoda tur hende y mas importante garantiza nan seguridad. Pesey den e nomber di doñonan di boto y waverunner, nos kier colecta e firmanan prome cu dia 17 di Februari, 2014. E firmanan colecta hunto cu e peticion lo wordo entrega na Minister di Infraestructura, sr. O.B. Sevinger y Minister di Turismo, sr. Otmar Oduber pa demostra e necesidad di un solucion

cu por acomoda tur e doñonan di boto y waverunner. Nos kier invita tur hende pa atende e reunion riba dialuna dia 17 di Februari, 8'or di anochi na e di dos piso di e Centro di Pesca Hadicurari. Durante e reunion ta bay tin e ultimo oportunidad di firma e peticion of pa bin entrega e formularionan cu a wordo firma caba. E mesun anochi nos a invita Minister Benny Sevinger y Minister Otmar Oduber pa atende e reunion pa ricibi e peticion hunto cu e firmanan colecta. Pa ricibi un formulario pa colecta firma of pa mas informacion por tuma contacto cu: Robert Leeuwe 733- 5689, Romeo Croes 565- 4090, Anthony Hill 594- 0049. Tambe ta posibel pa firma e peticion na un di e siguiente lugarnan; Budget Marine na Barcadera, East Wind Marine Service na Seaport Village Mall y na Boat & Fishing Paradise na Cumana. Den nomber di doñonan di boto y waverunners Di antemano danki pa sostene e peticion aki.

## Ponemento di tribune riba L.G. Smith Boulevard dia 17 y 18 di Februari proximo

Dialuna 17 di Februari proximo, DOW lo cuminsa pone diferente obheto riba e ruta di Carnaval na Oranjestad manera tent y tribune. E parti di L.G. Smith Boulevard for di Talk of the Town te na cas di Gobernador lo ta cera pa trafico dia 17 y 18 di Februari proximo for di 7'or di anochi te cu 5'or di mainta. Habitante- y doñonan di edificio ariba e ruta aki a ricibi un carta for di DOW unda ta participa e trabaonan cu lo tuma lugar.

Durante orarionan menciona e parti di L.G. Smith Boulevard lo ta cera pa trafico di vehiculo. Desmantelacion di e tribunen y otro obhetonan lo cuminsa dia 4 di Maart y dura mas o menos dos dia. DOW ta pidi tur hende pa tene cuenta cu e trabaonan y ta pidi su disculpa pa e inconveniencianan.

### Ministernan a anuncia medida:

## Sla duro pa San Nicolas: Ta stop Centro di Oncologia.. Ta stop laboratorio y a kita Rodgers Beach di pueblo

Den declaracionnan di dos minister di e siman aki, nan a anuncia di a tuma medida pa motibo cu no tin placa. Ambos medida ta trata di proyecto of servicionan pa pueblo di San Nicolas. Minister Alex Schwengle a laga corta den servicio di laboratorio na San Nicolas ora el'a anuncia cu el'a dicidi pa laga cera e laboratorio aki di Gobierno, pues nos laboratorio nacional. Otro decision a wordo anuncia mesora su tras: Juan David a para e proyecto di Oncologia, (Cancer) cu tabata

wordo ehecuta pa Baptist Hospital. Aki tambe nos por corda con Gobierno di AVP a laga para na 2009 e Centro di Cardiologia pa cambie pa Oncologia y awor ta anuncia cu ta para esaki tambe. Esaki sigur ta un sla duro pa San Nicolas, cu den 1 siman a haya 3 golpi. A stop e centro di oncologia, a stop laboratorio y a kita e beach di Rodgers Beach for di e pueblo y a dun'e na un compania priva pa traha apartamento.

**Labco** Medical & Home Healthcare Services  
**CU E MACHINE DI MIDI SUCU MAS MODERNO.**  
**HANJA E**  
**Gluco Perfect<sup>2</sup>**  
**Cu 25 Hangua**

**E TA DUNA BO, E RESULTADO DEN 6 SECONDE**

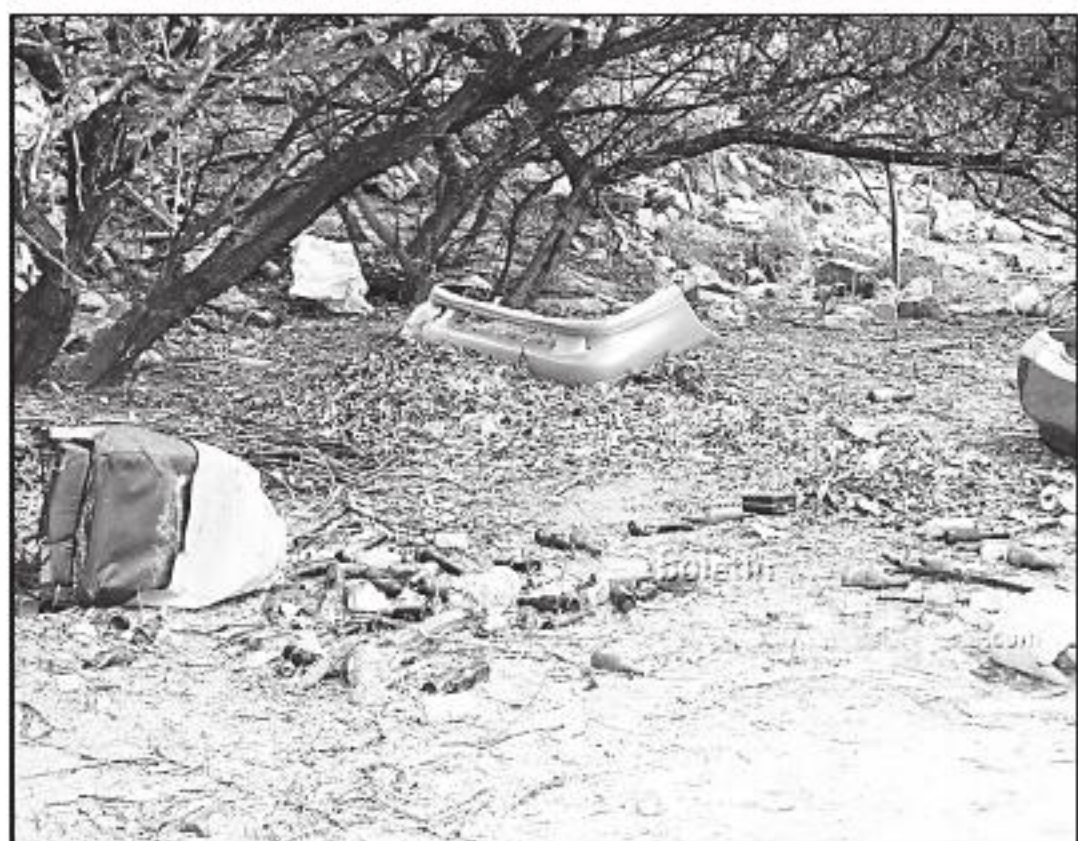
Awor bo por prik suave na cualkier lugar di bo curpa i hanja un resultado accuraat.  
 E tin su mes ejetor.  
 Memoria di 300 test cu dia y hora.

**GRATIS**  
 Ora bo compra un Botter di 50 Strips  
**PA SOLAMENTE 36**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
 Tel. 297-5826651 - Fax 297-5826567



## Auto procedente di ladronicia haya na un dam na Piedra Plat



Diabierna mainta mientras cu team di recherchê di joyriding, tabata patruyando y investigando e tantísimo ladronicia di auto, nan a bin topa cu un Toyota Corolla Cora, A 18153, hinca bao di un mata den un dam seco, na Piedra Plat, e dam aki tabata unda antes nan tabata haci Bike Cross na Piedra Plat, na e caminda di santo pazuid di Jambalaya, bira bay pabao. Mesora nan a pidi takelwagen di polis pa bin busca e auto aki y hib'e Warda di Polis na Santa Cruz, pa asina nan haci mas investigacion. E anti-socialnan a desmantela full e parti di dilanti di e auto pero no a mishi cu nada den e auto. Nan a kibra un di e bentananan chikito di patras pa asina por a habri e auto y bay cune. Aparentemente e auto aki a wordo horta na un cas na Seroe Blanco, un dia prome. Na e sitio unda e auto aki a wordo haya por a mira varios asiento, tire, bumper y windshield di auto. E ta muestra cu ta un spot unda mas biaha nan lo por a desmantela auto. E caso aki ta den man di autoridad pa mas investigacion.

DEPARTAMENTO DI ADUANA TA  
INFORMA:

## Sistema automatiza Asycuda World ta ser lanza dia 4 di Maart 2014

Pa medio di e comunicado aki Douane Aruba ta informa su clientenan di lo siguiente: Awor cu tur preparacion a keda finaliza, e sistema automatiza Asycuda World ta wordo lanza dia 4 di Maart 2014. E implementacion lo cuminsa na e oficina di Aduana na e seccion

di carga di Aeropuerto y despues na tur otro oficinanan di Aduana na unda ta haci declaracion di mercancia. E fechanan pa e otro oficinanan lo wordo comunica otro siman. Intencion ta pa caba e implementacion completo na tur e oficinanan den un periodo di cinco siman.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

*Cuminsa e anja nobo cu un curpa sano!*

Detox 2 dia  
Lymfe detox massage  
Dead sea salt behandeling  
Afslankpakking

*Jama pa e special price!*

🏠 Savaneta 91  
☎ 584 6263 of 593 4821  
✉ Indiraskincare@hotmail.com  
📘 facebook.com/IndiraSkincareAruba

**Indira**  
SKINCARE



## A encontra na dam di Rooi Afo un cantidad di caha fuerte nan



Ultimo dianan nivel di awa di dam di Rooi Afo a baha drasticamente. Di e manera aki un cantidad di caha fuerte y tambe parti di diferente cash register a wordo exponi. Di varios por a mira cu nan tabata tin basta tempo den e fondo. Pero por a nota cu uno ta bastante nobo. Mayoria di e partinan di cash registran ta bieu. Nos no ta kere cu ta

asina sin mas un hende ta bin benta un kluis den e dam. Indicacion fuerte ta cu tur ta procedente di ladronia y atraconan cu a tuma lugar den pasado. Autoridad a wordo poni na altura di e caso aki. Di awor en adelante sa tambe unda atracador- y ladronnan aparentemente ta deshaci di e cosnan aki. E pregunta ta: kico mas por tin den e fondo aki??

## Toyota Tercel laga atras den Colony



Diabierna mainta patruya a bay dilanti Colegio Arubano na Vondellaan. Na e sitio nan a haya un Toyota Yaris sin plachi number dilanti of patras. Polis a controla full rond di e auto, pero no a waak nada straño. Kizas e lo por ta joke di un persona di kita e plachi number di e auto. Polis a continua su patruya.



## Purba bo suerte sin risico

For di 1 di februari te cu 28 di februari, 2014  
y nos lo duna bo \$10 pa purba bo suerte na nos mashinnan.

Bin experiencia pa bo mes.

Nos slotsnan ta duna mas tempo di wega, diversion y mas premio.

Nota: Bo mester ta miembro di e Players Advantage Club pa por disfruta di e beneficianan aki. Mester presenta un ID valido (rijbewijs of paspoort).



Pa mas informacion relaciona cu e promocion aki, yama nos Players Advantage Club na 586-1234 ext. 4583.



# Participacion na candidatonan di Examen Estatal "Landsexamen 2014"



**Landsexamen**

Doel van het landsexamen is om diegenen die niet (meer) in de gelegenheid zijn een diploma te behalen door een school in de zin van het Landsbesluit examens: Voorbereidend Wetenschappelijk Onderwijs (VWO), Hoger Algemeen Voortgezet Onderwijs (HAVO), Middelbaar Algemeen Voortgezet Onderwijs (MAVO) te bezoeken, alsnog in de gelegenheid te stellen het diploma voor dat onderwijstype te behalen.

U kunt voor één of meerdere vakken een landsexamen doen. Het landsexamen diploma is gelijkwaardig aan een diploma dat via een reguliere dag- of avondschoon voor VWO, HAVO of MAVO wordt behaald.

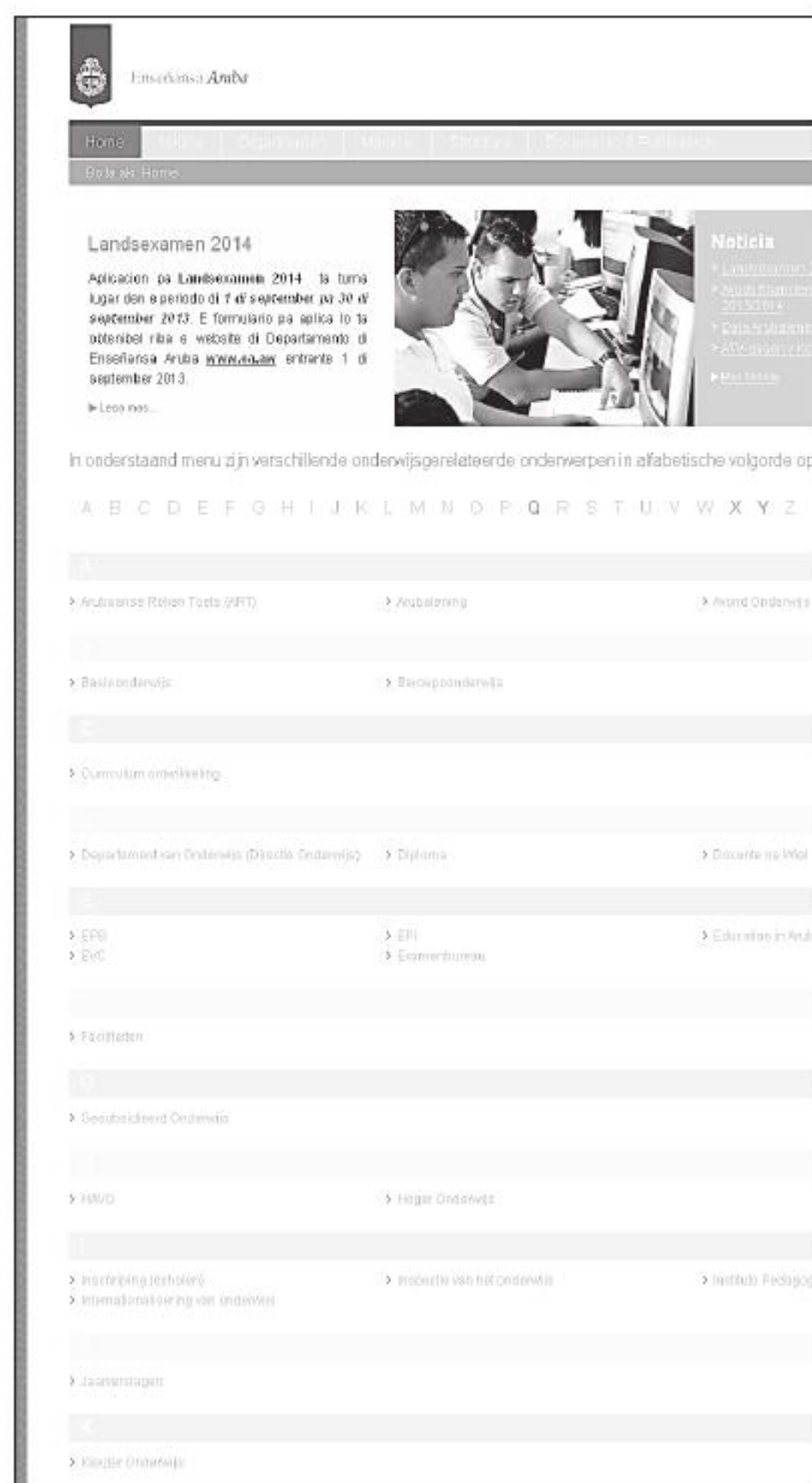
**Aanmelding**  
De aanmeldingsperiode voor het landsexamen voor de schooltypen VWO, HAVO, MAVO loopt elk jaar van 1 tot en met 30 september.

**Documenten & Publicaties**  
Informatie | DEAEBA | aug 2013  
Informatiebrochure Landsexamen 2014  
Richtlijnen Landsexamen 2014  
Examenreglement Landsexamen 2014  
Tijdschema Landsexamenkandidaten 2013-2014

Departamento di Enseñanza Aruba (DEA), seccion Examenbureau ta participa na tur candidato cu a inscribi pa Examen Estatal "Landsexamen" 2014 cu e rooster di e "mondeling gedeelte commissie-examen" y e rooster di e "schriftelijk gedeelte commissie-examen" ta cla. Esaki ta significa cu cada candidato mester pasa

busca su rooster mas pronto posibel pa ta informa di e luga, ora y fecha di nan examen. Tin cu busca esaki na Examenbureau situa na Belgiëstraat 2, di dialuna pa diabierna for di 7.30 di mainta pa 12.00 di merdia y for di 1.00 pa 4.30 di atardi. Ta responsabilidad di cada candidato pa pasa busca su rooster. Pa cualkier pregunta por

yama e seccion concerni libremente na telefon 583-8684. Pa mas informacion por acudi na nos website Enseñanza Aruba | [www.ea.aw](http://www.ea.aw) y busca Landsexamen (bou letter L) den e alfabet menu. Tambe por haya nos riba Facebook na: [facebook.com/educationaruba](https://www.facebook.com/educationaruba) caminda regularmente nos ta publica informacion nobo.



**Landsexamen 2014**

Aplicacion pa Landsexamen 2014 ta tumu lugar den e periodo di 1 di september pa 30 di september 2013. E formulario pa aplica lo ta obtenibel riba e website di Departamento di Enseñanza Aruba [www.ea.aw](http://www.ea.aw) entrante 1 di september 2013.

► Lees nos...

In onderstaand menu zijn verschillende onderwijsgerelateerde onderwerpen in alfabetische volgorde op:

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

► Auteursrechten Toets (ART) ► Auteursrechten ► Avond Onderwijs

► Basisonderwijs ► Basisonderwijs

► Curriculum ontwikkeling

► Departement van Onderwijs (Directie Onderwijs) ► Diploma ► Docenten en WOI

► EPO ► EPO ► Examenbureau ► Examenbureau

► Facilitaten

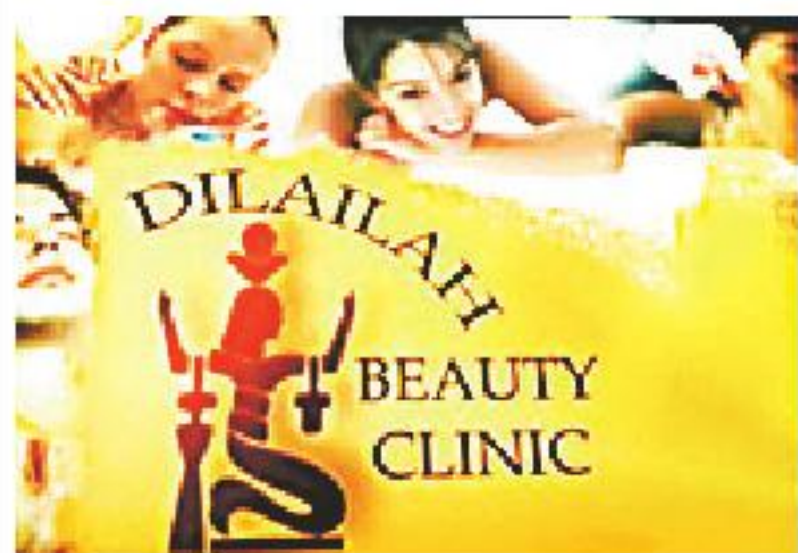
► Geassocieerd Onderwijs

► HAVO ► Hoger Onderwijs

► Inleiding leerplan ► Inleiding van het onderwijs ► Instituut Pedagogie

► Jaarverslagen

► Kinder Onderwijs



## SPECIAL

- Haci tiña y blow y haya tratamiento gratis
- haci tiña cu blower y haya corte gratis
- haci manicure cu pedicure y haya parafina gratis
- massage pa 60,-

## CARNIVAL SPECIAL

- haci peinado cu make up y haya 20% di descuento
- haci make up cu pestaña y haya 20% di descuento

## Kids special

- haci peinado cu make up pa carnaval y haya 15% di descuento

**Pasa na Noord 82A Tel: 586-7272**

## ABUSO DI MUCHA TIN TUR ATENCION DI MINISTER PAUL CROES

Den un encuentro cu Bureau Sostenemi, Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor, drs Paul Croes a muestra riba su sosten na e trabaonan haci pa e organizacion importante aki.

Representantenan a duna un splicacion amplio din an trabaonan na Minister cu a aprecia esaki sigur. E organizacion aki ta un partner importante den e "zedendelicienten Keten tegen minderjarigen" y aki Minister Croes a bisa cu e sa sigur cu Minister di Husticia, sr. Arthur Dowers y coleganan den salubridad lo sigui bringa contra abuso di mucha den nos comunidad.

Den Minister Croes su concepto, e contacto entre instancianan cu ta lucha contra abuso di mucha ainda por wordo mehora; esey ta su deseo. Claro cu tin varios medida cu ainda mester wordo ehecuta pa asina nos por cuida nos muchanan mihor ainda. Representantenan di Bureau Sostenemi a sali satisfecho cu e encuentro aki. Minister a gradici nan pa nan informacionnan valioso.



# JUAN DAVID YRAUSQUIN TA PARA PROYECTO DI GREEN CORRIDOR

UNDA DONNY RASMIJN A KEDA  
AWOR?



Debi cu situacion financiero di pais Aruba ta asina malo, gobierno mester para diferente proyecto pasobra simplemente no tin placa pa paga nan. E prome proyecto cu a keda para ta e green corridor. Partido AVP a usa e proyecto aki pa gana voto di hende, pa gaña muestra cu tin progreso na Aruba. Awor e proyecto a wordo para, pasobra no tin placa. Donny Rasmijn, parlamentari pa AVP ta un di e parlamentarionan cu semper a gaba e proyecto. Unda cu e bay, el'a papia di con bon e proyecto aki ta, pasobra segun Donny e proyecto aki ta trece progreso pa e districtonan pariba di brug. Awor cu

Juan David Yrausquin a para e proyecto aki, unda Donny Rasmijn a keda?

**PROMESA DI CAMPAÑA KIBRA:** Durante campaña partido AVP a hiba un campaña cu no lo bin medida, cu tur cos ta bon na Aruba. Mike Eman na mas di un ocasion a laga sa cu MEP ta partido di medida, no AVP. Ora MEP tabata avisa cu cosnan no ta bayendo bon na Aruba, AVP tabata sali y bisa cu cosnan ta bayendo masha bon. Awor ta resulta cu MEP tabata tin razon durante campaña. Awor ta resulta cu MEP ta e partido honesto y AVP ta e partido manipulador.

## Proyecto di Green Corridor 'vierbaans weg' di Mike Eman a keda cancela... Juan David a anuncia!

Gobierno di Aruba, via Juan David Yrausquin a anuncia diahuebs merdia cu e proyecto di Green Corridor a wordo para. Manera por a anticipa, e proyecto aki lo costa Aruba hopi placa y IMF a adverti pais Aruba pa deshaci di e idea aki. Mike Eman a keda pusha pa esaki y awor por mira cu no tin placa pa trah'e. Tambe e financistanan no a haya acogida ni ningun investor pa inverti. Esaki ta debi na e posicion zwak di pais Aruba y di e Mega Debe cu ta pisa ariba finanzas publico. Awor por nota cu henter e show y palabranan bunita di Mike



Eman tabata solamente un bunita poesia bashi. E supuesto 'hisa calidad di bida' awor a tranca. E

ta oficial: Juan David a anuncia cu Green Corridor ta cancela.



## Bin disfruta y GANA cu nos \$1,000 Slot Tournament!

Tambe ta regala diferente premio na participantenan.

E \$1,000 Slot Tournament ta tuma lugar.

Diabierna 28 di februari, 2014 y lo ta for di 5:00 PM pa 8:00 PM.

Acumula 125 punto hungando riba nos slot machines y ricibi un ticket pa participa. Hunga e mes un dia riba nos slot machines y ricibi mas chens pa participa. Ricibi Triple Points Diahuebs 27 di februari, 2014.

Participacion ta solamente \$5 pa miembronan.



**HYATT  
REGENCY®  
RESORT**

Mester tin ID valido pa por colecta premio. Solamente dos re-buy posibel. For more information about the Slot Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583.

# PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Mighty Campo:

# Meta Social Club cu Banda Duro...dos palabra: LOCO LOCO



pa splica e combinacion di Duro, Meta Social Club y Carnaval, esta LOCO LOCO! Un locura di bon musica, pero principalmente un bon variacion di musica ta loke e banda aki tin prepara. E cantante ta hopi orguyoso y satisfecho cu Meta Social Club a acerca e banda, como cu e toca nan aki ta cerca di cas, cerca di su curason, como cu e ta miembro di e gran famia di MetaCorp. Sin mas, e ta un placer pa e toca pa su coleganan. Pa e banda Duro, Carnaval a cuminsa riba bon pia y Duro ta gradici comunidad pa e acogida cu nan produccion promocional a ricibi caba. Ademas di un variedad grandi di musica, por spera un trailer unico, cu un efecto di discoteca y tremendo zonido. E mihor descripcion, segun Mighty Campo, ta HD – Hopi Duro, powered by HP – High Performance, cual a resulta e combinacion perfecto. Mighty Campo ta invita tur hende cu ta buscando un grupo hopi anima y cu bon musica pa uni na dje pa Carnaval 60, pa haci di esaki un Carnaval extra special cu Meta Social Club. Lidernan di e grupo a splica cu tin algun cupo ainda pa tur cuater parada y ta ofreciendo for di cuminsamento di nan inscripcion diferente paquete pa participantenan registra pa e parada(nan) – sea uno of tur cuater y den dia of anochi – cu nan ta desea. E sede di Meta Social Club ta ubica banda di Ritz riba L.G. Smith Boulevard, den e mesun edificio di Balashi Cash & Carry. “Bo kier ta aden!” Mighty Campo a comenta.

Maicky Oliva, kende ta conoci den mundo di musica Carnavalesco na Aruba como Mighty Campo cu un entusiasmo contagioso ta splica tocante e banda Duro su participacion hunto cu Meta Social Club na Carnaval 60. Pa e celebracion di e aniversario di diamanta di Aruba su Carnaval, Meta Social Club a dicidi cu esaki ta e momento pa nan como empleadonan di MetaCorp bay “all out” den Carnaval. Nan prome salida tabata fenomenal y nan a capta tur atencion. Preparando pa e paradanan tambe Meta Social Club poco poco a bin ta revela tur nan kostuumnan super fabuloso y luhoso, pero aunke nan ta teniendo nan roadpiecenan y carosa un poco scondi, e “buzz” tocante con luhoso y bunita nan ta kedando por wordo scucha caba. Pa loke ta musica, ademas di e banda Duro, Meta Social Club ta conta cu N-Fusion y ta full cla pa brinda nan 2000 participantenan un experiencia unico di Carnaval. Mighty Campo a bisa na harimento cu ta dos palabra e mester



## Colegio Arubano a celebra Dia di San Valentino



Ayera full e school a bin cu nan T-shirt corá y a nan a saca hopi potret. Hopi flor a wordo reparti pa e muchanan di Key Club Colegio Arubano. Diabierna tabata e dia 14 - 02 - 14, algo cu lo ripiti atrobe di aki 100 aña.

## E siman aki Bukinan di Telefon 2014 lo keda reparti pa tur cas di Aruba

E siman aki Bukinan di Telefon 2014 lo keda reparti pa tur cas di Aruba. Post Aruba NV lo haci entrega di e buki di telefon 2014 via e adres of postbus, pa tanto tur cas como negoshinan rond di Aruba. SETAR ta informa cu si cualkier persona mester di un buki di telefon extra, e cliente por busca esaki na cualkier SETAR Teleshop of na SETAR Store. SETAR lo reparti e bukinan di telefon destina pa e hotelnan, WEB, Elmar, SITA, Airport y Valero y departamentonan di Gobierno por pasa busca nan bukinan di telefon na cualkier SETAR Teleshop, na e SETAR Store of na e departamento di Logistica di Gobierno. Post Aruba lo reparti e bukinan di telefon denter di 2 siman y si durante e periodo aki un cliente ta desea di haya mas buki di telefon, e por haya esakinan na cualkier Teleshop. E portada di e buki di telefon 2014 ta representa Aruba su Carnaval celebrando 60 aña. Carnaval ta un

expresion cultural cu ta manifesta su mes na comienzo di cada aña. Carnaval ta e acontecimiento anual na unda cu tur talento di artista, musico y poetas, compositor y arreglista, diseñador y artesano, danza y cantica nan tur ta bini hunto asina exponiendo nos herencia cultural. E buki di telefon ta consisti di pagina prologo, pagina blanco, informacion pa turista, pagina geel y pagina comunitario. E pagina prologo ta reparti informacion den tres parti, cual ta informacion general, informacion residencial y informacion comercial.

Codigo pa haci yamada internacional, informacion di departamentonan di Gobierno, Fundacion y Ortografia di Papiamento ta obtenibel den paginan di comunidad di e buki di telefon 2014.



# SINTONIZA

11:00 AM - 1:00 PM  
NA

**Top 95**  
95.1 FM

Interes di  
**PUEBLO**



Awe Interes di Pueblo ta presenta un bunita programa pa nos radio-oyentenan di TOP 95, e emisora mas grandi di Aruba.

Den prome tanda: nos tin como invitado: e ya famoso: **Karel Maduro** kende lo analiza e ponencianan fofo di minister presidente pa cu medidanan di e Gobierno corrupto di AVP. Con por ta posibel cu Gobierno ta pretende di sigui derocha placa di pueblo y nan mes ta sigui cu deroche di placa?

Den segundo tanda: **Sr. John de Haseth** lo presenta su vision pa cu gobierno zwak di Aruba. Segun De Haseth e pueblo ta sufriendo hopi na man di e gobierno malo aki. Otro invitado lo wordo presenta durante programa.

## Go Fast Cycling Team ta cla pa haci su donacion na Stichting MI POR



Den luna di Maart 2014, Go Fast Cycling Team ta haci entrega oficial di su donacion na Stichting MI POR. E iniciativa pa recauda fondo pa Stichting Mi Por a bini for di Run for Charity, cu durante aña 2013 a haci varios actividad pa yega na e meta pa cumpra un van pa transporta muchanan disabilita. Un di e actividadnan cu a yuda

yega na e meta, ta e careda Go Fast-CMB OFF-ROAD Adventure Race na mei 2013, cu a wordo organiza en conhunto cu Run for Charity. Go Fast Cycling Team a pone e fondonan recauda na inscripcion y e fondonan cu Go Fast Cycling Team ta ricibi di su patrocinador Go Fast Energy di Aruba Trading NV, disponibel pa un proposito mas significativo.

Awe Go Fast Cycling Team tin nan cheque simbolico den nan man cu ta na balor di dos mil siete cien y nobenta florin ( Afl. 2790,- ). Un suma cu e team ta orguyoso por ta orguyoso di duna como donacion, mirando e importancia pa yuda y duna bek na comunidad, aportando na un bon causa pa e muchanan disabilita cu stichting Mi Por ta yuda.

# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

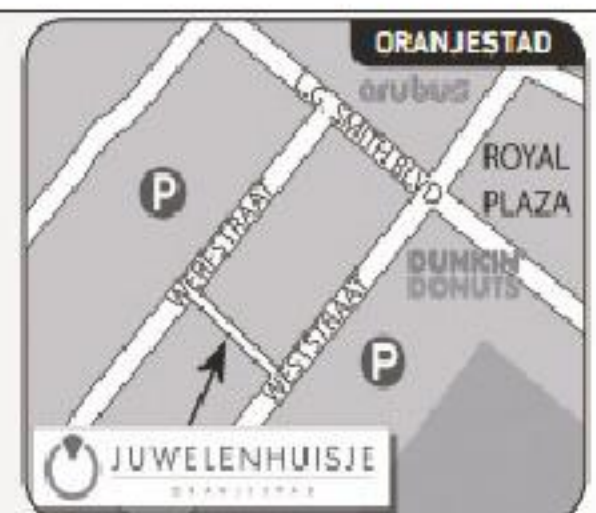


## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



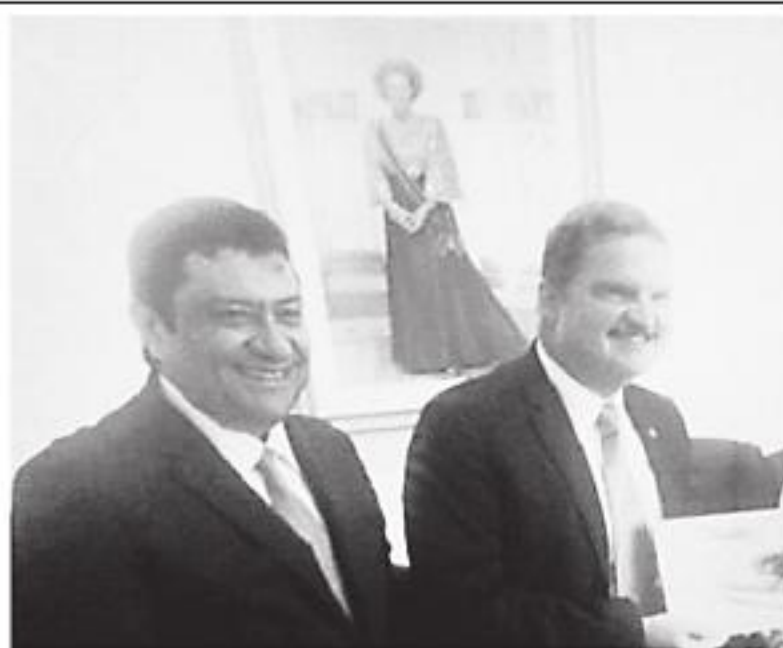
**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





100 dia di Gabinete Mike Eman II:

**MEDIDA, MEGA DEBE, STRAWBERRY-GATE Y KIKO GOMEZ****Staatschuld  
Aruba kruipt  
naar 3,5 mld.**De CBA meldt dat het overheidstekort  
op kasbasis wel afneemt

Mike Eman a cumpli 100 dia den su di dos gabinete. Ora weita bek riba e 100 dianoan aki, por remarca dos problema serio: un cantidad di medida, varios escandalo tras di escandalo cu ta trece integridad di Aruba den duda y e MEGA DEBE cu a sigui crece y sin ningun desaroyo positivo pa nos comunidad.

**MEDIDA:** Mike Eman a priminti cu e lo no pasa medida, pero desde e prome dia ya el'a lubida e promesa ey. Cu Yrausquin como minister di finanzas Mike cu Juan David a cuminsa cu un racha di medida, un tras di otro. Y tur parlamentario di AVP ciegame te a vota VOOR. A Introduci car rental tax entrante 1-1-2014, aumento di prima di AOV cu 1% entrante 1-1-2014 pa esnan cu ta traha riba nan mes, aumento di prima di AOV cu 0.5% entrante 1-1-2014 pa trahadornan, aumento di prima di AOV cu 0.5% entrante 1-1-2014 pa doñonan di trabao, aumento di edad di AOV pa 65 aña entrante 1-1-2015, aumento di base pa calcula prima di AOV (premieloongrens pa Afl. 85.000) entrante 1-1-2014, aumento di "korting" riba pensioen di viehez

pa añanan cu bo biba den exterior, aumento di tarifa di inkomsten- y loonbelasting entrante 1-1-2014, eliminacion di tarifa reduci di 15% bijzonder tarief, y aumenta esaki bek na 25% entrante 1-1-2014, aumento di prima di pensioen obligatorio 1 januari 2014 di 2% pa 3% pa trahador Y doño di trabou. Y manera cu esaki no ta suficiente awor tin aumento di tarifa di Arubus y aumento di Airport Tax den preparacion!

**ESCANDALO CU DUDA  
DEN INTEGRIDAD:**

E integridad di gobernantenan ta den duda serio aki na Aruba. desde prome cu gabinete Mike Eman II a sinta, duda a cuminsa na momento cu Mike Eman a dicidi di cambia reglanan di screening pa e ministernan. Antes e screening tabata den man di gobernador, pero algun dia prome cu eleccion Mike Eman a cambia esaki y a pone e screening den su propio mannan. Dicon e mester a cambi'e? Esaki ta un tema cu a wordo discuti ampliamente na Corsou durante reunionnan di IPKO na Januari ultimo y e politiconan Hulandes a keda boca habri ora nan a scucha cu Mike Eman

a haci esaki. Aparte di esaki e escandalo di Kiko Gomez y Strawberry-gate a marca e prome 100 dianoan di e gobierno aki. Preguntanan cu Parlamento a haci den ambos caso a keda sin wordo contesta. Y manera ta musta, e escandalonan aki no a caba ainda.

**MEGA DEBE:** Den su relato mas recien Banco Central a raporta cu e debe di nos pais a yega 3.5 biyon florin, un record nunca antes bisto. E MEGA DEBE di nos pais tin 4 aña ta subi constantemente y barbaramente. Den 23 aña cu Aruba ta pais e debe a crece te 2 biyon florin, cu un promedio di 87 miyon pa aña. Pero

desde cu Mike Eman a drenta gobierno y e malgastamento di placa a cuminsa, e debe a crece te 3.5 biyon den apenas 4 aña, cu un promedio di 875 miyon pa aña. 10 biaha mas hopi! Den nan defensa Mike Eman ta bisa cu el'a firma un carta cu Baba Herde cu nan no ta bay gasta mas cu e plafond di 1350, pero nada a wordo palabra tocante e MEGA DEBE mes. E prome 100 dianoan di Mike Eman ta tipifica pa escandalo tras di escandalo, manera Kiko Gomez, Strawberry-gate, pa un cantidad di medida y pa e MEGA DEBE. Segun ultimo encuestanan esaki tin hopi di e 33 mil personanan cu a vota pa ABP decepciona caba. Y ainda falta .....

**Banco di Seguro Social Aruba  
Vacature**

De Sociale Verzekeringsbank Aruba is een organisatie die de wetgeving op het gebied van arbeidsongeschiktheid voor de private en publieke sector op Aruba uitvoert. Wij beoordelen of deze cliënten arbeidsongeschikt zijn en proberen ook direct kansen voor ze te creëren om het werk te hervatten. Wij begeleiden mensen op het pad van de re-integratie en ontwikkelen hiervoor instrumenten in samenspraak met onze klanten.

Wij zoeken ter ondersteuning van deze taken per direct een ervaren

**Arbeidsdeskundige**

die een positieve bijdrage wil leveren aan deze ontwikkelingen in onze organisatie.

**Hoofdtaken:**

- Stelt op basis van eigen onderzoek een Functie Belastingstelsel samen van beroepen op Aruba naar analogie van een vereenvoudigd CBBS systeem en zorgt voor het onderhoud van dat systeem.
- Bepaalt mede op basis van de rapportage van de verzekeringsarts de mogelijkheid voor het verrichten van arbeid door de verzekerden.
- Bepaalt de mate van arbeidsgeschiktheid in relatie tot de verdiencapaciteit van betrokkene.
- Houdt toezicht op c.q. begeleidt het re-integratieproces.

**Functie-eisen**

De geschikte kandidaat voor deze vacature heeft:

- een HBO werk- en denkniveau;
- minimaal 2 jaar ervaring als arbeidsdeskundige;
- een diploma arbeidsdeskundige met geldige registratie blijkend uit SRA nummer;
- ervaring in het omgaan met belasting van het werk en belastbaarheid.
- kennis van wet- en regelgeving de SVB.
- een goede beheersing van Nederlands, Spaans, Engels en Papiamentu.

De Sociale Verzekeringsbank Aruba biedt u naast een marktconform salaris ook prima secundaire arbeidsvoorwaarden.

Voor meer informatie over deze vacature kunt u contact opnemen met het hoofd van de afdeling Arbeid & Gezondheid, drs. R. Bieze, (00297) 527-2700.

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van een CV en kopie van diploma's kunnen worden gestuurd naar de heer ir. E. Jacobs, Directeur SVB Aruba, Caya Punto Brabo 19, Eagle, Aruba. Sollicitaties kunnen ook gefaxt worden naar (00297) 587-5532.

Arubanen worden uitdrukkelijk verzocht te solliciteren en genieten in eerste instantie de voorkeur.



## Auto a alcanza ex - director di Censo dilanti di su cas



Diahuebs atardi, polis y ambulance a wordo manda pa un accidente den Caya Frere Alexius, na yegada nan a bin topa cu un persona herida cu tabata keha di dolornan fuerte na su pia y un porta di auto habri cu un sla na dje, e homber herida tabata e ex - director di Censo. E

ex - director tabata pafor di su cas na su auto na momento cu e pickup tabata biniendo di pazuid pa subi caya Frere Alexius y pa un of otro motibo a pasa dal e ex - director y e porta di auto. Despues cu personal di ambulance a trat'e na e sitio, a transport'e pa hospital.

## 35 finalistanan pa Caiso & Soca Monarch pa diasabra

### Finalist

Aband	ArtistName	AsongName	AsongType
Dero	Mighty Campo	Loco Loco (like we going mad)	Soca
Dishi Band	Lord Cachete	Attention	Caiso
Dishi Band	Caiso Teddy	Chaos	Soca
Dishi Band	Mighty Dancer	Hink'e Den Dje	Soca
Impak Band	Breaka	This is We Time	Soca
Le Groove	Pink Diamond	Try to get an Education	Caiso
Le Groove	Blacky	Heart & Soul 4 D'60	Soca
Le Groove	Diamond Chip	Wild and Nasty 4 D'60	Soca
Le Groove	T-Money	Jump & Breakaway, it's 60	Soca
Le Groove	Lady Amazon	Line Up	Soca
N.B.O.	Lady V	When will we learn	Caiso
N.B.O.	Valentino King	like like en de nest mas stikde	Caiso
N.B.O.	Lady V	Don't Hold me back	Soca
N.B.O.	Dancing Queen	It's Legal	Soca
N.B.O.	The Baron	The Mummy	Soca
N.B.O.	Valentino King	Mighty Stinger tell me to F up Soca	Soca
Oreo	Lady Mezzo	Don't Hold Back	Caiso
Oreo	Mighty Talent Jr.	Palo	Caiso
Oreo	Lady Mezzo	What a feeling	Soca
Oreo	Mighty Talent	Carnival Cheezy	Soca
Parakeeto	Jaws	Tribute to Tsambeho	Soca
The Failures	Lord skinny	Melody in meh culture	Soca
The Failures	Dr. Boe	Old time mass	Soca
The Perfect sound	Queen Noms	Carnival we Party	Soca
Tsunami	Dr. Steeve	Heckle & Teckle	Caiso
Tsunami	Mighty Ninja	Don't rush it	Soca
Upgrade	King Jean	e bala di	Caiso
Upgrade	Ritmo Real	Size ain't a problem	Soca
XC_Lanz	The Commissioner	Aniba one big happy family	Caiso
XC_Lanz	The Commissioner	Faya bu ta huija	Soca
Youth Xtreme	Kempi	Mas Placa	Soca
Youth Xtreme	Razor Sharp	First Place	Soca
Youth Xtreme	101 (One O One)	Laga Les	Soca
Zeta Band	Mighty Tatto	Nada Contra Bo	Caiso
Zeta Band	Mighty Tatto	Los Lage	Soca

## Atrobe turistanan ta victima di ladronicia

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 2:10, na Westin Hotel pa un ladronicia. Na e sitio e turista R.W. naci na Estados Unidos di 36 aña a bisa cu dia 13 di Februari pa 1:15 nan a bay riba e strand dilanti Raddison y a dreña lama un rato. Ora cu nan a bolbe despues di diez minuut, nan a mira cu ladronnan a bay cu

nan pertenencianan. Den un jeans, e tabata tin un Samsung Galaxy s4 preto, un cartera preto, cu rijbewijs, dos creditcard, un bancomatico y mas o menos 80 dollar. E muher D.K.C. tabata tin un cartera rose, den cual tabata tin un rijbewijs, tres creditcard, un bancomatico y 25 dollar. Polis a tuma e keho.



## ONS TOERISME IS EEN GROTE BUBBEL!

# DE 50 MANIEREN WAAROP DE REGERING HET TOERISME KAPOT MAAKT EN DE KIP MET DE GOUDEN EIEREN SLACHT(deel 2)

*Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke zaterdag een column over het toerisme in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op [janderuijter@yahoo.com](mailto:janderuijter@yahoo.com) Zie ook website en Facebook "Nos Pais Aruba"*

5. Aruba's prijsniveau: Aruba is schandalig duur geworden voor de toerist. In Orlando betaalde ik verleden jaar 60 dollar per dag voor een bijzonder grote en mooie kamer in een hotel en 20 dollar voor een huurauto. Voor een hoofdgerecht in een goed restaurant betaalde ik 14 dollar. Deze prijzen worden verhoogd met slechts 6.5% sales tax. Nu Aruba: Hotelkamers zijn vanaf 200.00 dollar beschikbaar; daar komt dan nog 9.5% bij voor government room tax, 13% service charge, 3 dollar per dag environment tax en in veel hotels nog eens 6.00 dollar per dag energy charge. Een hoofdgerecht in een goed restaurant kost 33 dollar. Het prijsniveau op Aruba is treurig hoog en erger nog, er is geen enkele balans tussen prijs en de geboden kwaliteit van product en service. Maar de regering gaat maar door om de toerist steeds meer te berekenen en verzint steeds weer nieuwe belastingen en heffingen. Afgaande op het enorme prijsverschil tussen Aruba en andere bestemmingen is Aruba's toerisme ten dode opgeschreven en het verwondert mij niets dat de hotels op Aruba in februari, de topmaand van het hoogseizoen bijzonder slecht en laag bezet zijn!

6. Wereldwijde marketing: De minister van Toerisme en ATA weigeren om de hele wereld te erkennen als de markt voor Aruba. Marketing moet worldwide zijn, de hele wereld is de markt. Je beperken tot Noord Amerika, Venezuela, Colombia en enkele Europese landen is FUNEST voor de verdere ontwikkeling en groei van Aruba's toerisme. We leven in een wereld zonder grenzen, iedereen is connected, vliegverbindingen zijn al uitstekend en worden met de dag nog verder verbeterd. Ik meldde reeds eerder in deze column dat de verhuurders van villa's en huizen een uitstekende marketing job doen voor Aruba en toeristen aantrekken vanuit de meest onwaarschijnlijk geachte delen van de wereld zoals Singapore en dorpjes in Denemarken. Recent maakte ik weer mee dat een familie vanuit Finland via London en Miami naar Aruba reisde voor een verblijf van drie weken in een villa. Deze verhuurders hebben uitstekende online reserveringssysteem met instant bevestiging van de gevraagde periode. Zij liggen VER voor in technologie op de hotels. Van de 32 hotels op Aruba zijn er SLECHTS 2 die echt aan internet marketing doen, waar gasten snel en duidelijk availability kalenders en kamerprijzen op de website van het hotel kunnen zien en elektronisch hun reservering kunnen maken met instant bevestiging van het hotel. SLECHTS 2!! De hotels op Aruba lopen enorm achter bij de tijd en de regering die uiteindelijk verantwoordelijk is voor het toerisme staat dat toe en doet daar niets aan. Het is BESPOTTELIJK!! Als er één punt is dat de onbekwaamheid van de regering en van



de minister aantoon, dan is dit het wel. Als de minister nu eens wat meer aandacht schonk aan het algemeen belang zou hij zich een doel stellen om alle hotels op Aruba achter een beleid van proactief internetmarketing te scharen, de hotels te verplichten de juiste hedendaagse availability kalenders en kamerprijzen op de website voor de reizigers beschikbaar te stellen en daardoor minimaal 100.000 toeristen extra naar Aruba aan te trekken. Maar helaas is de minister met andere zaken bezig.

7. De Braziliaanse markt: In 2010 kreeg de regering een uitstekende kans om de gigantisch grote Braziliaanse markt te ontwikkelen. De Braziliaanse hotelketen Blue Tree deed mee aan

de aanbestedingsprocedure om op de plaats van het oude Bushiri hotel een nieuw hotel te bouwen opgetrokken in Braziliaanse stijl. Blue Tree kon aantonen dat zij met de marketing organisatie waartoe zij behoort door middel van directe vliegverbindingen vanuit Brazilië, een enorme impact zou maken op het toerisme naar Aruba. Maar de minister van Toerisme Otmar Oduber had al bepaald dat het project gegund moest worden aan de reeds eerder wegens fraude door de rechter veroordeelde ex-minister van Financiën, partijgenoot en intieme boezemvriend Tico Croes en diens familie in Southwest Horeca Development om daar een Hard Rock hotel te bouwen. Tico Coes en familie beogen helemaal geen blijvende aandeelhouders in het project te zijn maar boden de toezeggingen van de regering voor de erfpachtsgrond en de vergunningen voor de exploitatie van het hotel en het casino, te koop aan voor 10 miljoen dollar waarvan zij naar eigen zeggen een deel moesten afstaan aan de minister. En dat is meer belangrijk dan het daadwerkelijk ontwikkelen van een potentieel enorme markt voor Aruba. En zo wordt continu het algemeen belang van Aruba achtergesteld aan het eigenbelang, de eigen hebzucht en het eigen financiële voordeel.

Wordt vervolgd.



**Special Special Special**

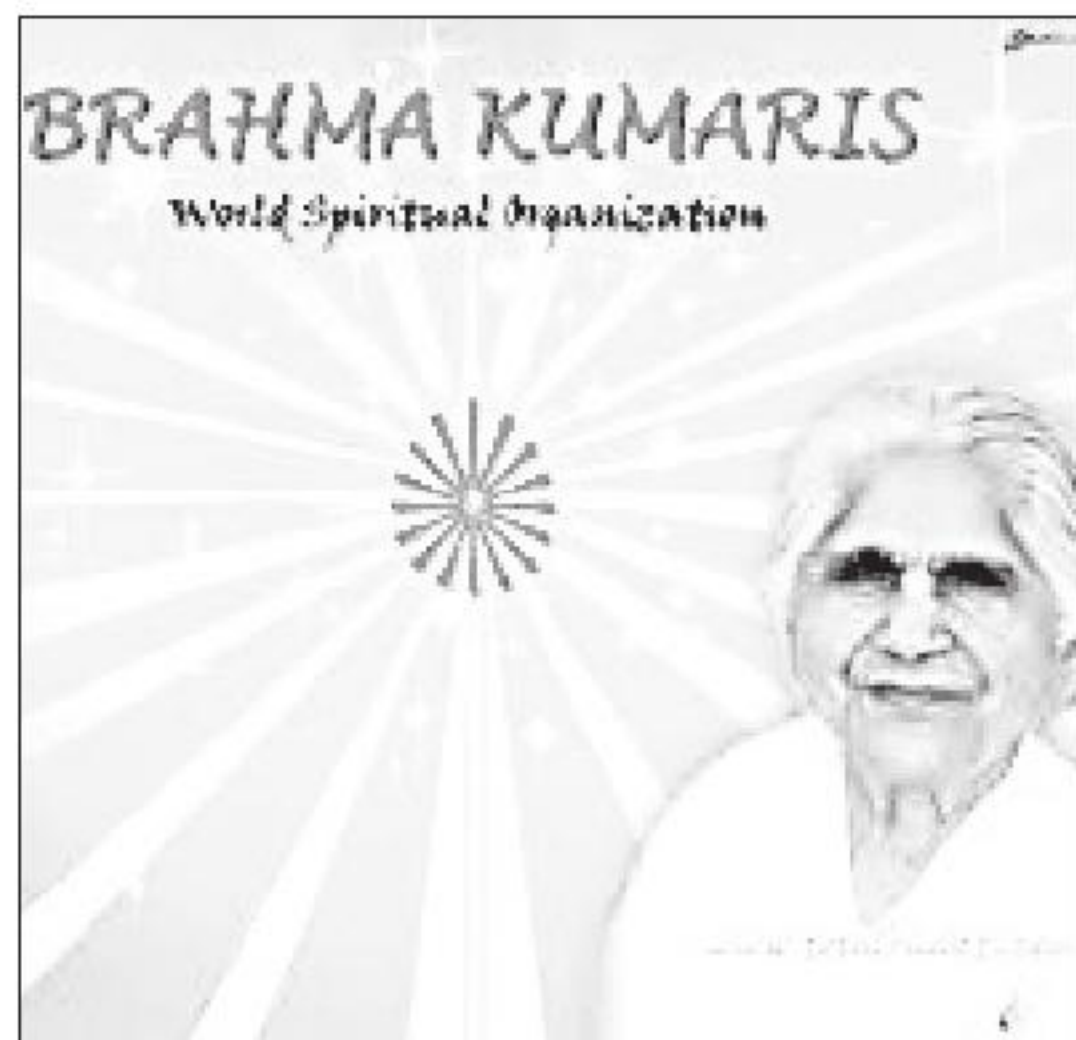
**Blow dry fl. 35**

**Haircut y blow dry fl. 50**

**Carnaval Make - up: fl. 200 (pa tres parada) Call now 585-3323**



## Brahma Kumaris Aruba cu Charla: "Di unda rabia ta bin y con nos por libera nos mes di rabia"?



Cu sumo placer Brahma Kumaris Aruba ta ofrece e charla: "Waar komt boosheid vandaan? En hoe komen we er vrij van"? E charla aki ta tuma luga diamars awor, 18 Februari di 7:00 pm pa 8:00 pm, na Centro di Brahma Kumaris situa na Sta. Cruz 113, banda di Kenro Jewerels. E charla lo ser conduci na Hulandes. Facilitador di e charla aki ta sister Rota Grun. Sister Rota ta duna diferente workshop entre otro e workshop di "pensa positivo". Alavez sister Rotatin experiencia den meditacion pa mas di 15 aña. Brahma Kumaris World Spiritual University ta un organisacion internacional sin meta di ganashi, estableci na aña 1936 y

actualmente tin mas di 8.500 centro den mas di 130 pais.

E ta afilia na Nacionnan Uni como un Organizacion No Gubernamental cu un status consultativo y na UNICEF. Brahma Kumaris ta traha pa promove paz na tur nivel y na desaroyo propio di individuonan

y ta bin cu iniciativa y proyectonan local, nacional y internacional. BrahmaKumarista ofrece tur curso y actividad liber di costo como servicio na comunidad. Tur hende ta cordialmente invita.

Bin cu bo famia, amigo y conocirnan. Pa mas informacion por yama Cel# 5643106 of bishita, [www.brahmakumaris.org](http://www.brahmakumaris.org)

Aclareando critica riba social media...

## Jerrino no a canta nada negativo riba yiu di ningun minister

Diahuebs anochi a circula riba social media e critica of e condena cu Jerrino Bass Ridderstap lo a canta algo negativo di yiu di un minister. Mesora por a sigui un reaccion di Ronwayne Kock cu ta enfatiza cu ningun caminda a canta algo negativo di yiu di Otmar. Pa aclarea e critica infunda, Kock a publica e letranan pa esnan cu no a comprende. Ta ser bisa cu e festival di Caiso ta hopi mal organiza, ademas cu e soca nos ta pas den nos carnaval pasobra Aruba a custumbra cu e ritmo liher di roadmarch. Tur esakinan ta opinionnan al instante cu ta core riba facebook. Aki e post di Ronwayne Kock.

**Ronwayne Kock**  
1 hour ago Edited

Prome cu mi bai drumi mi kier post esaki!!! Anto bisami unda Jerrino a Canta Malo of mal uza number di un Mucha????!!

Couplet#2...

Ya Pa hopi anja ma Ripara  
Cu Evento cultural a ser bandona  
Door di un tal miche cu na un paar so a presenta.  
Awo nos tin otmar cu ta destaka  
Na tur evento cultural e ta aporta.  
Hasta grupo di dande e la forma pa partisipa..

E tin su mesun un grupo di carnaval pa 14 anja....  
Y Ainda Falta...

2 anja pasa den festival di tumba e la purba di canta.... Y ainda Falta...

Pls Otmar no canta mas,, otro biaha keda bo kas...  
Ba canta den e show di bo jiu stima Dana  
Anto e premio di Best show e no a Gana.

Pabien na nos Reina Juvenil ,, Bon mereci!!!

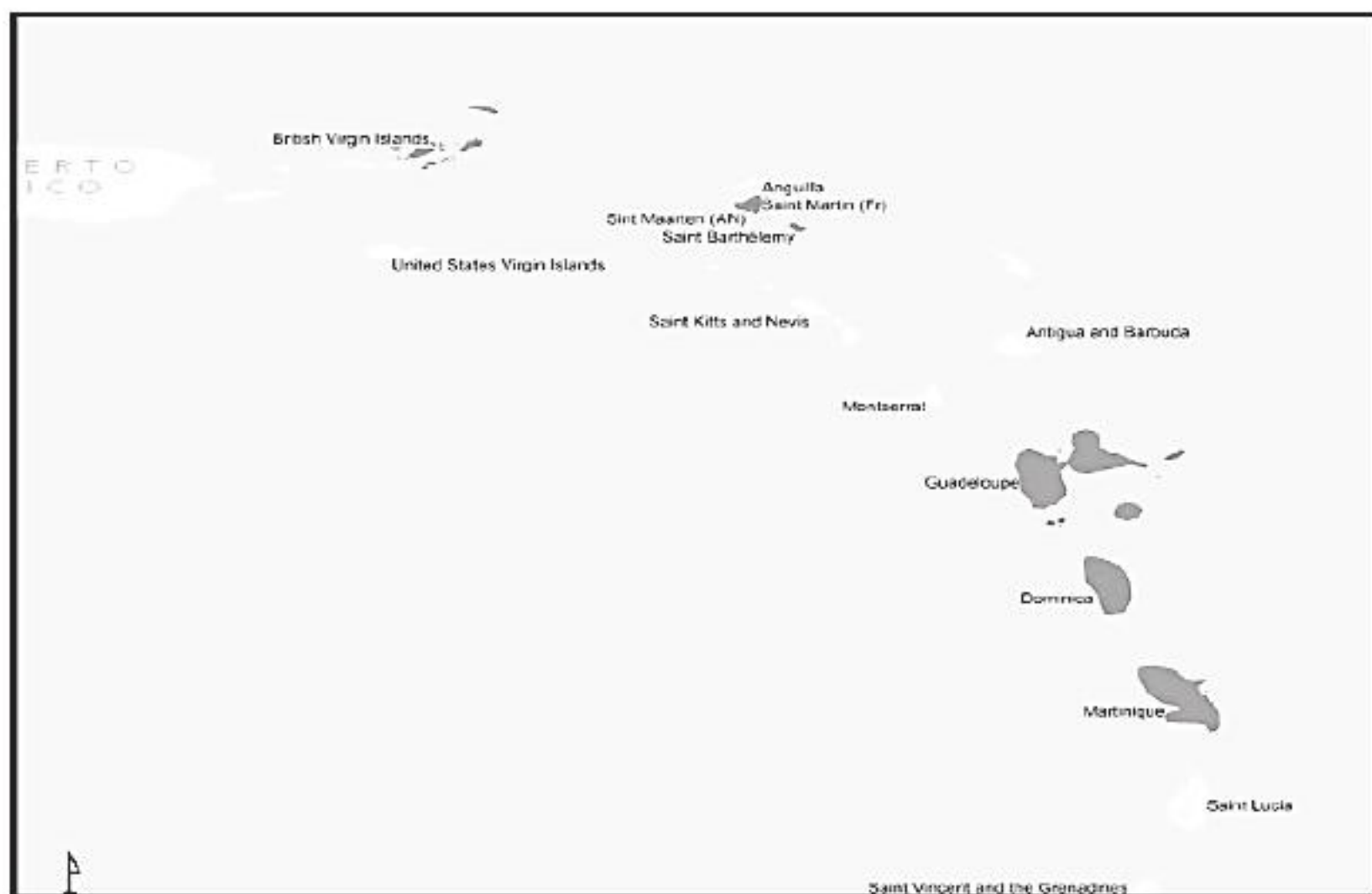
Lista di Grupo Parada Mucha San Nicolas 2014		Thema
Apertura		
		Bar SAC
Grupo Nr: 1	Don Ráp Carnaval Group	Fiestanan di Carnaval
Grupo Nr: 2	Baby Champagne	World Disney Magical
Grupo Nr: 3	Deja Kids	Celebration
	Banda cu ganadoman Calypso y Roadmarch Int-Hub	
Grupo Nr: 4	Jolly / Wizz Kids	Shine Bright Like a Diamond
Grupo Nr: 5	Little Groovers	12 luna den bida di un muchu na Aruba
Grupo Nr: 6	TOB	Bonochi Drummi Oushi
Last Lap		

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



## hikungunya: un maleza doloroso



Departamento di Salud Publico kier informa pueblo tocante di e situacion actual di e virus di Chikungunya den Caribe y Aruba. Chikungunya ta un infeccion viral cu ta lantando cabez. E virus ta wordo transmiti door di e mesun sangura cu ta transmiti e virus di dengue cu ta *Aedes aegypti*. Ta asina cu durante luna di December 2013, PAHO/WHO a wordo notifica pa prome biaha riba dos caso confirma di Chikungunya, transmiti localmente na St. Maarten. Anteriormente solamente casonan importa a wordo notifica na e.o Merca, Canada y Brazil. For di e momento ey te cu awo diferente caso di Chikungunya a wordo confirma na por ehempel Anguilla, British Virgin Island, Dominica, French Guyana, Guadeloupe, Martinique, St. Barthelemy, St. Maarten (parti Hulandes) y St. Martin (parti Frances). E total di casonan di Chikungunya confirma den region a yega 1457, di cual mayoria ta procedente di St. Martin (parti Frances), sigui pa Martinique y Guadeloupe.

Den e figura por mira con e virus ta plamando den Caribe: Dia 30 di januari 2014, Departamento di Salud Publico a ricibi

oficialmente resultado di tres caso sospechoso di Chikungunya na Aruba. Un di nan a wordo diagnostica positivo pa Chikungunya. Ta trata di un persona masculino di 57 aña cu lo a bishita St. Martin (parti Frances). Mes ora a pone tur instancia concerni na altura di e caso aki y medida a ser tuma pa asina evita cu e virus di Chikungunya lo por plama na Aruba. Departamento di Salud Publico ta pidi cooperacion di cada ciudadano cu tin intencion di biaha den e temporada aki den region Caribense of cu ta haya bishita for di region p.e. pa carnaval pa tuma tur paso di prevencion, pa preveni pica di sangura. Tambe sigui tuma accion na cas mes pa combati sangura door di tira bista rond di cas pa criadero. Un criadero por ta cualkier obheto cu ta contene awa limpi sea di yobida of cranchi. Cu otro palabra bolter hemchi cu awa para, bira scotter bao di mata cu ta contene awa, haci bari di awa bashi, kita sushedad rond di cas of pafor di cura, manera taira, cups, tapadera cu por fungi como criadero. Paga tino si den cas tin vaas cu flor of stek di mata, pa cambia esaki cada 2 pa 3 dia. Percura pa semper pos na cas ta bon tapa. Constantemente sigui tira bista den y rond di bo

cas pa criadero. Y duna un man na bo bisiña cu tin edad halto pa elimina criadero. E sintomanan di Chikungunya ta



keintura halto, dolor di cabez, cansancio, mareo, sacamento, dolor di spier, rash parecido na esun di Dengue y banda di esey e virus di Chikungunya ta duna un dolor intenso den joints cu por dura

pa luna. Si abo of un persona cu bo conoce tin algun di e sintomanan aki, acudi inmediatamente na dokter di cas. Pa mas informacion tuma contacto di Departamento di Salud Publico na 522-4200.



### "Giselle" Department Store

Ladies & Children Wear . Lingerie. Toys. Household Articles. Noord 55A Tel: 586-7104



#### *Giselle ta cla pa Valentine's Day*

A caba di ricibi un variacion grandi di tarjeta cu bunita palabra di amor. Pa esun cu mas bo ta stima, diferente tamaño di pelucho, armband, rench oreo, pen, jabero, mug, tur cu ta bisa "I love U", rosa cu lus, chuculati den forma di curason, sjaal y dashi jen curason, Panty, bikini y boxer cu mensahe picante.

Baby doll sexy, saco di regalo jen di curason, y masha hopi decoracion pa e dia special aki. Tambe tin bunita set di candena, collar, renchi dede, renchi oreo, borstspeld y oloshi pa duna e persona cu bo ta stima, un bunita regalo.

E siman aki a ricibi un collection, masha bunita di brilnan di solo, especialmente pa bo usa durante fiesta di carnaval. A caba di yega mercancia nobo pa dama, cabayero y muchanan.

**"Bisti bon, bisti bunita, pasa na Giselle Department Store"**

**"Happy Valentine's Day di parti Giselle Dep Store"**





# Aruba Bank un di e Patrocinadornan di Carnaval 60

Aruba Bank a participa activamente durante Reina Hubenil



Diabierna anochi a cera conoci cu nos Reina Hubenil di e carnaval di diamanta di Aruba, den un Entertainment Center yena di ambiente cu un publico hopi anima mes. Aruba Bank ta orguyoso di ta un di e patrocinadornan principal di e Carnaval 60 y di por a participa activamente durante e eleccion di Reina Hubenil Diamanta, den cual e hoben Dana Arendsz, representando e grupo di TOB a bay cu e corona maximo. Shanouille Bikker y Stephanie Camacho tabata tin e honor di por a entrega algun premio na e finalistanan, cu a haci un tremendo presentacion e anochi aki. Definitivamente un eleccion cu 7 candidatanan hubenil masha talentoso tur a luci y tabata tin un tremendo presentacion. Aruba Bank ta yama pabien na tur e participantenan. Como un di e patrocinador di Carnaval 60, Aruba Bank ta orguyoso di por participa na tur evento di Carnaval y ta desea nos pueblo un Feliz Carnaval 2014.

Share your Wendy's **CHICKEN SPECIAL** with your loved one



**BREAST**

**DRUMSTICK**

**WING**

**THIGH**

4pcs chicken  
2 french fries  
1 drink or lemonade

AWG **22,50**



QUALITY IS OUR RECIPE®



Bishita Caiso & Soca Monarch 2014 diasabra 15 di Februari

## Saca bo potret cu Aruba Bank su campaña "Pose, Like & Win" y gana!



Awenochi ta e anochi final di e Caiso y Soca Monarch 2014. Aruba Bank ta hopi orguyoso di por a contribui cu e celebracion di Carnaval 60 como un di e patrocinadornan oficial di SAC y di e tremendo festival Caiso & Soca Monarch 2014.

Durante e festival di Caiso y Soca Monarch, Aruba Bank tabata tin su promocion "Pose, Like & Win". Pa e anochi final di e festival tambe por participa den Pose, Like & Win.

E acogida di e campaña aki di saca potret durante e festival tabata fabuloso. Pa esaki Aruba Bank tabatin dos fotografo y 4 promo girls cu un photo frame den publico, unda cu nan ta "frame" bo y saca bo potret y a upload e potretnan e mesun

anochi ariba Aruba Bank su pagina di Facebook.

Tur hende cu a saca un potret mester Like Aruba Bank su page, Like nan potret, tag nan mes den e potret y share esaki cu nan friends. E top 10 potretnan cu mas Likes durante e anochi final di Caiso & Soca Monarch 2014 ta gana premio.

E 15 potretnan cu mas Likes, entre potretnan cu a wordo saca diamars, diarazon y diahuebs anochi, a gana un 'cooler bag' como premio. E ganadornan a ricibi un mensahe riba nan riba nan Facebook wall.

Tur persona cu bishita Carnival Village awe anochi pa e final di Caiso & Soca Monarch tambe tin oportunidad pa participa. E 10 feliz ganadornan lo

wordo anuncia Dialuna awor y nan tambe lo ricibi un notificacion riba nan Facebook wall. Tene cuenta cu por saca potret entre 8'or di anochi cu 10:30 di anochi na Carnival Village.

E anochi final di Caiso & Soca Monarch 2014 ta priminti di bira uno cu hopi sorpresa. Ademas di e Pose, Like & WIN campaign, Aruba Bank tambe lo tin algun sorpresa pa e bishitantenan di e festival.

Disfruta di e anochi final di Caiso & Soca Monarch 2014 na Carnival Village, saca bo potret cu Aruba Bank su picture frame y promo girls, y participa pa gana premionan super great cu Aruba Bank su campaña "Pose, Like & WIN!".

## Bishita di cortesia di Dutch Chinese Chamber of Commerce



Den Haag – Presidente di Dutch Chinese Chamber of Commerce sr. Jerry Zhang a haci un bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Alfonso Boekhoudt. Sr. Zhang a scucha cu gran interes tocante e concepto cu Aruba kier realiza un di tercer pilar economico, creando un rol pa nos isla entre e mercado Europeo y esun di Sur America. Durante e encuentro sr. Zhang a informa cu nan tin contacto cu diferente compania na China. Sr. Zhang pa varios aña tin bon contacto cu Gabinete di Aruba na Den Haag y ta desea pa continua cu esaki. Minister Boekhoudt

ta gradici sr. Zhang pa e cooperacion aki y a haci un apelacion na sr. Zhang pa estrecha e cooperacion mas profundo. Sr. Zhang a bay di acuerdo cu e peticion aki. Un cooperacion cu Dutch Chinese Chamber of Commerce ta hopi importante pa futuro, pasobra nan por asisti Aruba cu referencia nan di compania Chines na China. Sr. Boekhoudt a informa tambe cu Aruba tin un comunidad Chines basta grandi. Mirando cu e Chinesnan ta gusta viaha tur rond mundo, Aruba tambe lo por ta un opcion caminda nan por bay cu vakantie.

## Aruba Softball Bond hunto cu Royal Power y HEINEKEN ta presenta

Champs of the Champs 2014 "The 8th Edition" 30 Juni - 6 Juli 2014

10 equipo internacional CONFIRMA!!!!!! Delegacionnan di mas di 500 persona  
Competencia halto nivel den combinacion cu un ambiente unico!! Keda  
Pendiente.



*Cu un total di 13 banda musical*

# AWENOCHI E FINAL DI CAISO & SOCA MONARCH LO TA EXPLOSIVO



Diasabra anochi pa 8 or en punto e anochi final di Aruba Caiso & Soca Monarch lo tuma lugar den Carnival Village. Despues cu diahuebs anochi e ultimo banda a participa a dura un mey ora pa saca e resultado di 25 soca y 10 caiso cu ta pasa pa e anochi final. Tur fanatico ta wordo invita

pa tey trempa mirando cu lo bay trek lot pa 7 or di anochi di diasabra mes, es decir bo banda preferi por ta e prome banda pa subi escenario.

E clasificadonan pa banda Duro ta Mighty Campo. Pa Dushi Band a clasifica Lord Cachete, Caiso Teddy y Mighty Dancer.



Pa Impak Band a clasifica Breaka. Pa Le Groove Pink Diamond, Blacky, Diamond Chip y Lady Amazon. Pa loke ta trata NBO tin Lady V, Valentino King, Dancing Queen y The Baron. Pa e banda OREO tin Lady Mezzo, Mighty Talent y Mighty Talent Jr. Pa Paraketo a clasifica Jaws. Pa e banda Perfect Sound Queen N o u s h

a clasifica. E banda Tsunami a logra di clasifica cu Dr. Steeve y Mighty Ninja. E banda XC-Lanz Band a bay final cu The Commissioner. Youth Xtreme ta bay cu Kemp, Razon Sharp y 101. Zeta Band ta clasifica cu Mighty Tattoo. Upgrade Music cu King Jeon y Ritmo Real.

Importante pa menciona cu durante e evento lo bay tin hopi premionan grandi cu lo wordo reparti pa tur presente. Entre otro biahenan pa por bay mira wega di Major League

Baseball na Merca.

Entradanan pa e festival ta obtenibel na tur 195 rebendedor di Lotto pa solamente 40 florin. Ta trata aki di e evento musical mas grandi di Aruba y ta invita Aruba complete pa duna e aporte pa ta presente. Un total di 13 banda musical lo ta riba e escenario.

Un Danki na Setar NV, Heineken, Lotto, Aruba Bank, ATA, Insel Air y Gobierno di Aruba



## ORACION PA AYUDO PA ESUN CU NO A NACE AINDA

O, tata den cielo bo amor pa nos ta proteha nos contra maldad di diabel, mas tanto esun chikitanan sin ayudo den cu abo a duna e regalo di bida. Toca cu piedad e curazon di e hende muhernan di awendia cu ta na estado den e mundo moderno aki, du cuanan no ta pensa riba nan maternidad. Yuda nan mira cu nan ta carga den ser ta traha di bo imagen mescos cu di nan imagen mes. Si traha pa bida eterno! Core cu nan miedo, nan egoismo y duna nan un curazon di un mama berdadero. Pa nan por stima nan babynan y duna bida, cuido y tur locual nan baby mester cu ta solamente locual un mama so por duna. Nos ta pidi esaki pa medio di Hesus Cristo, bo yiu, nos dios cu ta biba y reina cu bo spirito santo.

Un solo Dios pa semper!  
Amen

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Noticia Local

Detecta na tempo ta salba bida

## Stichting BOB Aruba pa screening di cancer na Pecho

Stichting BOB Aruba banda di haci chequeo regular cerca muhernan saludabel di 45-75 aña, tambe lo bay haci concientizacion pa muhernan controla nan mes y hiba un estilo di bida saludabel. Control regular ta evita hopi dolor y tin biaha añanan largo di tratamentonan pisa. Awe nos tin na palabra sra. Riri Botta, un muher balente, cu ta bay competi pa Sra. Carnaval 2014 dialuna awor. Aña pasa e mundo di Riri a cay den otro ora a constata 3 tumor den su pecho robez. Kita e pecho completo y algun lymphatico tabata e unico opcion. Riri a bay pe sin sa kico ta ward'e y cu e support di henter su famia y amigonan el'a pasa door di un periodo horibel. Casi ocho luna, durante su tratamiento di quimoterapia e mester a constataolestarnan horibel na unda cabey a cay, huñanan a bira preto, a subi 14 kilo y dolornan

tur caminda. Despues di esaki Riri a bay 6 siman Colombia pa tratamento di Radiotherapia. Un aña y mey di sufrimento y incertidumbre. Riri ainda tin cu bebe remedi pa 7 aña pero e no 'a give up' y ta sintie awor hopi bon y ta back cu tur forza y corahe. Y awor ta bay enfrenta e reto pa Sra. Carnaval. Riri su mensahe cla ta pa haci bo mammografia regular. El'a keda 5 aña sin a haci di dje y a haya e sorpresa mas grandi di su bida. No laga miedo of dehado sorprendebo cu e maleza aki. Cu su actitud positivo y cu corahe, mescos cu tur otro muher cu a pasa den e maleza aki, lo e balia y goza ariba escenario hunto cu su angelnan guardador.. Deteccion tempran ta scapa bida. Stichting BOB Aruba pa screening di cancer di pecho ta situa na Frankrijkstraat 1. Pa mas informacion por yama 588- 1212.

## Celebracion Dia Internacional di Lengua Materno cu presentacion di obra di Sonia Ruiz

Den cuadro di celebracion di Dia Internacional di Lengua Materno, Biblioteca Nacional Aruba hunto cu Instituto Pedagogico Arubano lo organiza un anochi dedica na Papiamento. E evento lo tuma lugar diarazon, 19 di Februari, pa 7'or di anochi na Biblioteca Nacional Aruba den George Madurostraat na Oranjestad. E anochi ta dedica na Sonia Ruiz cu lo presenta su obra *Barbulet*. Su temanan ta deseo, ser mama y buskeda pa balanza. Rondo di e tema 'barbulet' lo tin diferente actante cu lo duna un presentacion sea den forma di musica, canto, poema y charla cortico. Kizas e sentimentonan di e poeta Sonia Ruiz ta keda simbolisa pa un barbulet?

Homenahe na Ernesto Rosenstand y Harry Zimmerman:

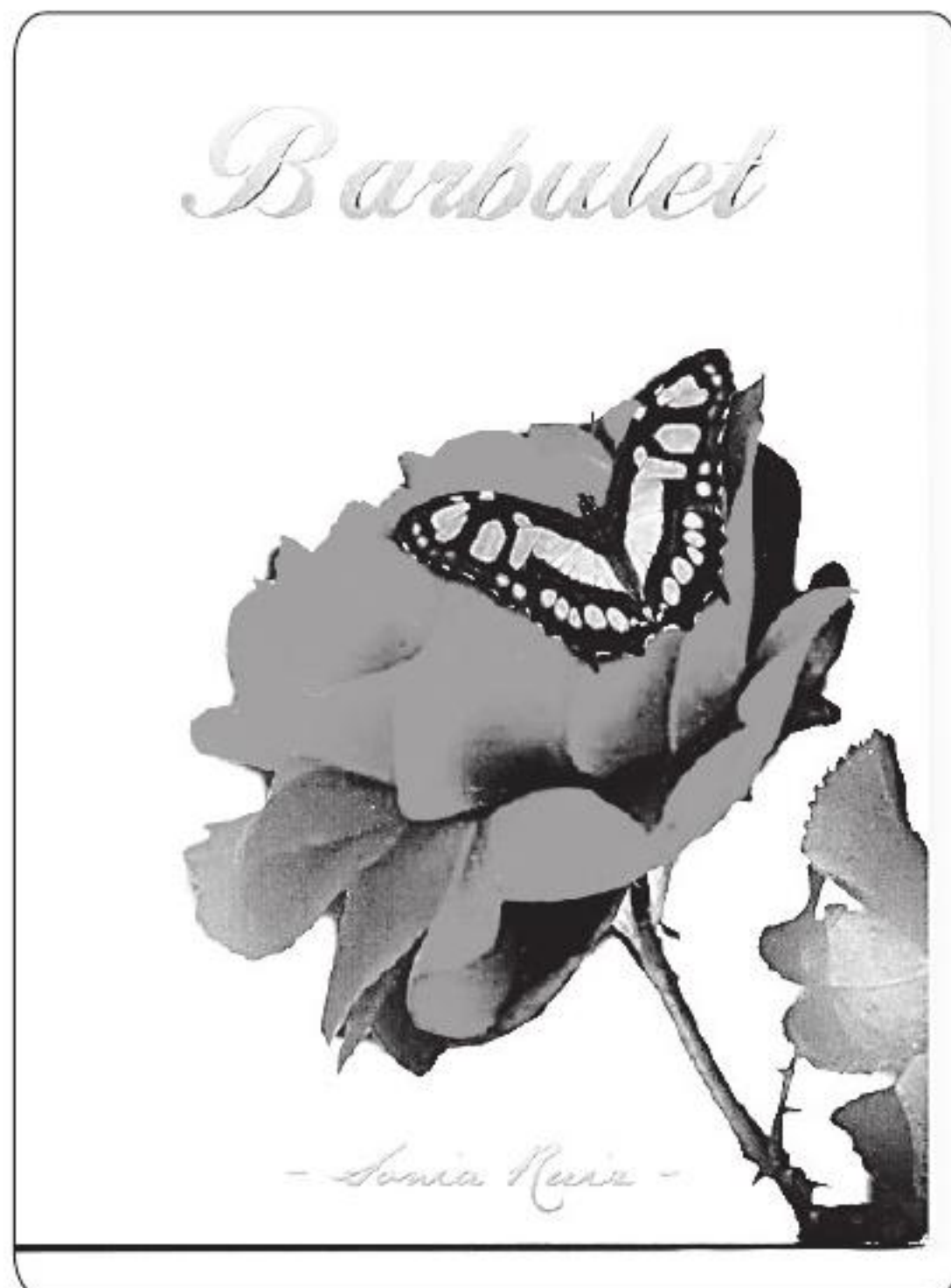
Tambe lo duna homenahe na Ernesto E. Rosenstand cu presentacion di su buki *Refrescando nos Papiamento* recien presenta pa UNOCA. Ernesto a skirbi e obra den cuadro di Aña di Papiamento na 2013. Lo rindi homenahe na Harry

Zimmerman, Rey di Tuma di Corsou, biba pa hopi aña na Aruba y cu a contribui na cultura musical di Aruba y na Papiamento. Nos lenga materno Papiamento ta sigui desaroya y ta sigui avanza. Nos ta sigui reconoce y duna importancia na nos lenga materno cu edicion di diferente obra

na Papiamento skirbi pa autornan di Aruba.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa presentacion di e obranan.

Presentacion di e anochi aki ta den man di Mirto Laclé, gestor cultural, lingüista y literato, tel 7402044.



### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza.

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 aña di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord





## AFAS Software ta introduci Profit Plus

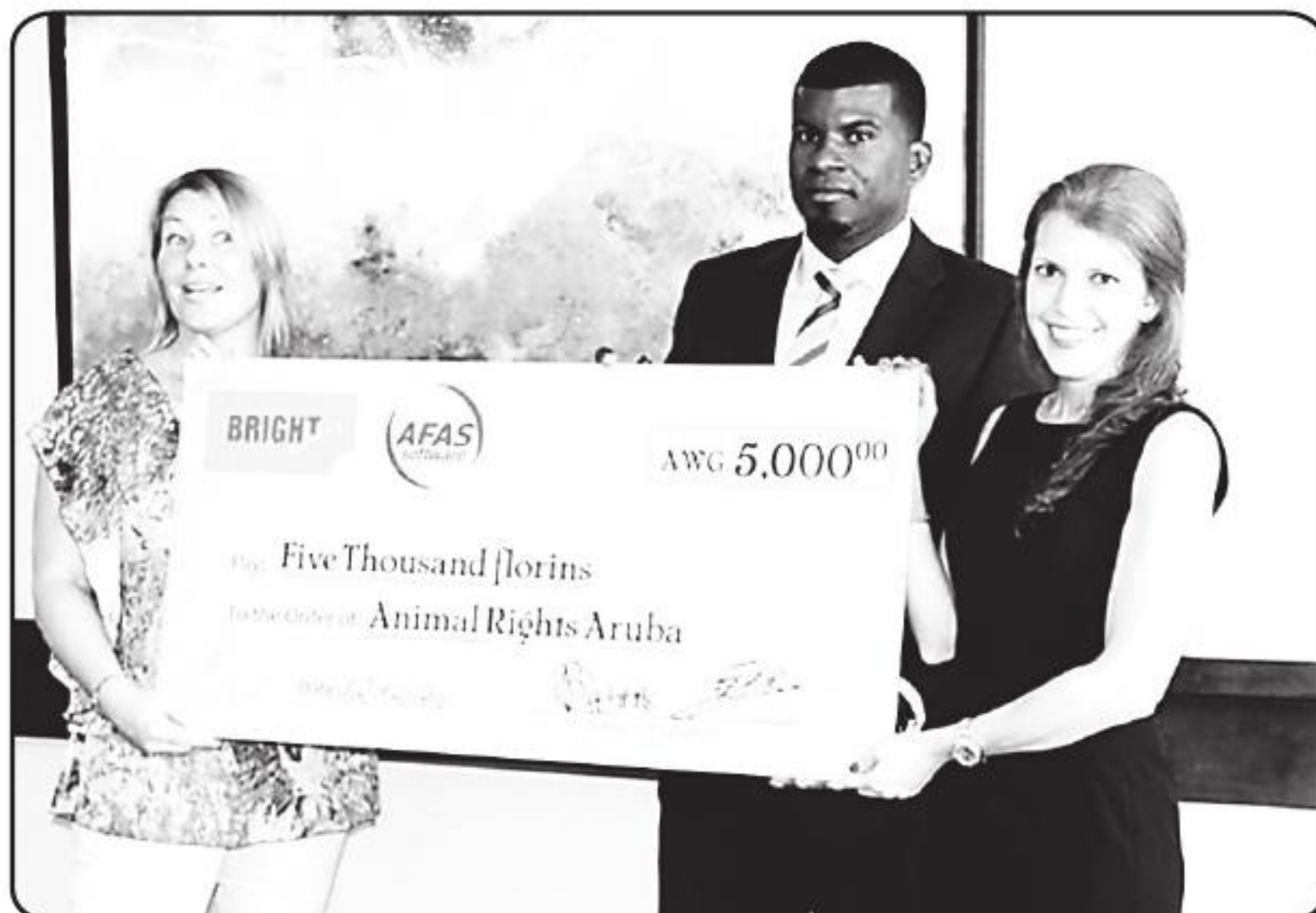
Desde 1 di januari 2008 e compania di software Hulandes AFAS a lanta na Curaçao pa asina brinda nan servicio na e mercado di Caribe. Na mita di 2013 nan a haci un decision strategico pa lanta un sucursal di AFAS na Aruba. AFAS ta waak Aruba den un mercado di desaroyo enorme cu hopi oportunidad pa brinda companianan y gobierno software pa negoshi completo y integra. Mientras tanto AFAS tin mas di 10.000 cliente na Hulanda, Belgica, Curaçao, Aruba y riba e islanan BES. E desaroyo di e ultimo añanan a conduci cu mas y mas cliente ta scoge pa huur software pa un tarifa fiho pa luna. E sistema aki a haci e drempel pa AFAS brinda nan servicicionan

minimal, e ore y no tin gastonan pa licencia y no tin factura grandi pa aña.

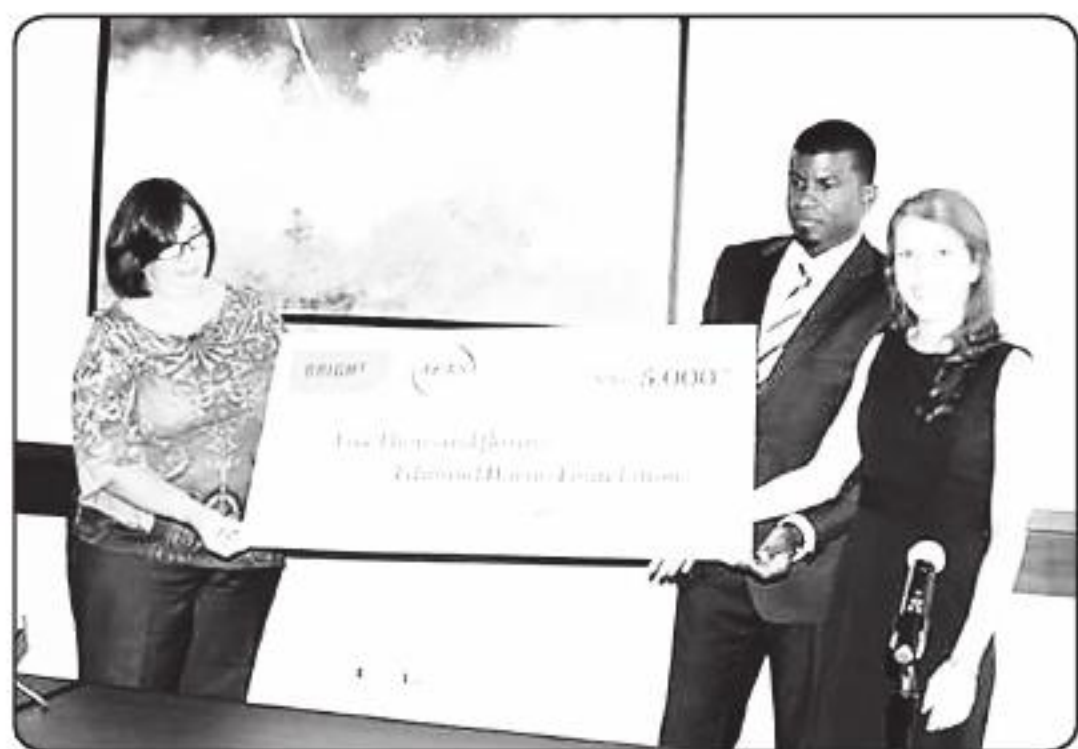
**Cloud:** Tambe ta waak e desaroyo cu mas y mas cliente kier usa e producto den e Cloud. Mientras tanto mas o menos 50% di nos clientenan ta cambia pa e Cloud. E software no ta instala riba computernan propio of servers, e aplicacion ta draai completo online.

**ProfitPlus:** E desaroyonan ariba menciona a conduci na e decision pa ofrece e software solamente 'online' a base di un abono mensual. AFAS ta despedi definitivamente di un maneho di prijs modular.

Bay di e nomber 'Profit Plus' no conoce niun limitacion mas ora ta



trata di funcionalidad, e suma mensual ta solamente dependiente di e grandura di e organizacion. Profit Plus ta e solucion completo y integra caminda tur aspecto di automatizacion di negoshi ta inclui manera: Finanzas, HRM, Payroll, CRM, Logistica, Proyeccionan, abononan, inventario y venta. E consecuencia di traha integra ta encera cu bo ta spaar hopi na costonan y tambe bo ta engrandece e eficiencia di negoshi. Negoshinan cu ta traha cu Profit Plus ta diferencia nan mes den mercado y



por posiciona nan mes mihor tambe.

**Gastonan:** Profit Plus ta obtenibel for di Awg. 250 pa luna pa organizacionnan chikito y ta depende di e cantidad di trahador e montante mensual aki ta subi pero ta keda interesante pa organizacion nan mas grandi. Cada usuario di Profit Plus, ta dispone di un sistema completo den 'Cloud' (Certificacion ISO). Esaki ta encera cu e software online ta draai den un omgeving safe y ta disponibel tur caminda.

Clientenan di Profit Plus no tin cu preocupa pa cu inversionnan costoso manera servers of proceduranan complica di backup. Naturalmente ta keda posibel pa instala haci uso di Profit Plus

riba bo propio network. Pa mas informacion di tocante AFAS Software por tuma contacto cu nos na:

AFAS Software Aruba,  
Rumbastraat 27,  
Oranjestad, Aruba

(+ 297) 7380002

info@afas.com



Desde Afl. 250  
Info: 593-8182



# Noticia Local

## SMS Campaign pa vota pa cantante di Caiso & Soca Monarch ta pa stimula e popularidad di e cantantenan y pa yuda MUSICA



MUSICA a lanta cu hopi gana pa stimula e cantantenan local vooral durante e temporada di Carnaval, sinembargo Musica tin plannan hopi ambicioso y grandi pa futuro. Den cuadro di esaki como parti di e Calypso & Caiso Monarch a obtene un "shortcode number" cual nan lo por

usa henter aña pa otro actividadnan den futuro pa yuda e organizacion nobo aki di musico Arubano. A habri SMS voting pa asina tur hende por vota pa nan cantante preferi.

Pa vota mester manda e SMS pa shortcode 7622 y ta costa Afl.1,50 pa cada SMS.

SMS Code di Cantantenan cu a clasifica

Mighty Campo : 321

Lord Cachete:365

Caiso Teddy: 366

Mighty Dancer. 368

Breaka: 372

Pink Diamond: 331

Blacky: 333

Diamond Chip 338

T-Money: 339

Lady Amazon: 342

Lady V: 352

Valentino King: 358

Dancing Queen 353

The Baron:354

Lady Mezzo : 375,

Mighty Talent : 376

Mighty Talent Jr. : 377

Lord Skinny: 324

Dr Boa: 327

Jaws: 403.

King Jeon: 314

King Freddy: 318

Queen Noush: 343

Dr. Steeve: 308

Mighty Ninja: 381.

The Commissioner : 398.

Kempi 406,

Razon Sharp: 407

101: 409.

Mighty Tattoo:393

Pa loke tur cos cu ta encera e SMS, esaki a wordo comunica y splica na tur musico cu a atende e reunionnan di musica.

MUSICA ta gradici tur sponsor, cu ta haci tanto e parti financiero y técnico posibel, pasobra sin nan, nos no por celebra un dushi Aruba su Carnaval 60.

Un Danki special na Setar NV, Heineken, Lotto, Aruba Bank, ATA, Insel Air y Gobierno di Aruba

### Turistanan victima di ladronicia

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 02.10, na Westin Hotel pa un ladronisia. Eynan e turista R.W. naci na Estados Unidos di 36 aña bisa cu dia 13 di februari 01.15 nan a bay riba e strand dilanti Raddison, y a drenta laman un rato. Ora cu nan a bolbe despues di dies minuut, nan a mira cu ladronnan a bay cu nan pertenencianan. Den un jeans, e tabatin un Samsung Galaxy s4 preto, un cartera preto, cu rijbewijs, dos creditcard, un bancomatico y mas omenos 80 dollar. E muhe D.K.C. tabatin un cartera ros, den cual tabatin un rijbewijs, tres creditcard, un bancomatico y 25 dollar. Polis a tuma e keho.

### Ladronnan a keda sorpendi den cas

Asistencia di polis a wordo pidi diahuebs 11.50 na un cas na Savaneta pa un ladronicia. Tambe ta conoci cu e ladronnan tabata den un auto Toyota Corolla preto. Na e cas Polis a papia cu e habitante S. ta bisa polisnan cu el a sali for di cas mainta 10.15 y a laga e cas bon sera na yabi. Mas o menos 10.45 ora cu ela bolbe, el a mira dos homber desconoci den su cas. Ora cu e hombernan a mire, nan a bule e benana di cuchina y a core bay. El a duna descripcion di e hombernan, un ta color scur y ta bisti cu un T-shirt preto.

E otro tabata bisti cu un T-shirt blanco y cu cabey blond rastra. S. a controla e cas y a mira cu nan a bay cutres television, joyas, radio, boter di biña, paki di jabon y un botter di perfume. Polisnan a controla rond di e cas y a haya tur e articulonan patras di e cas. Polis a tuma e keho.



*Drive for life...*



**Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor: drs. Paul Croes:**

## **Danki FCCA pa contribui cu nos comunidad pa 35 aña**

Fundacion cas pa comunidad a celebra 35 aña di existencia, cuminsando cu un santo sacrificio di misa na misa Santa Filomena na Paradera, sigui pa un recorrido den bus hunto cu tur empleadonan, directurnan y hunta di directiva, pasando den diferente bario unda tin proyectonan di FCCA. Aki a duna splicacion con FCCA a cuminsa como un instituto cu ta financiado propio cas y con e diferente proyectonan a cuminsa desaroya.

Minister di Asuntonan social, hubentud y labor, drs. Minister Paul Croes a uni su mes cu e 99 empleadonan, director y cu hunta di directiva di FCCA pa asina felicitanan pero tambe gradicinan pa ta un sosten pa nos comunidad. Como Minister di asuntonan social el'a enfatiza cu e ta hopi contento di mira con e instituto financiero aki, a converti den un partner importante di gobierno den diferente proyecto pa nos comunidad.



Como minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor mi ta contento di mira cu e instituto financiero aki ta dedica y ta pone enfasis ariba e aspecto social y ta incorpora e grupo cu ta mas vulnerable financieramente. "Esaki ta e gruponan cu gobierno tambe ta pone atencion ariba dje den su maneho y FCCA ta carga e peso social aki tambe hunto cu nos," asina Minister Paul Croes a enfatiza. Tanto FCCA y Minister a duna di conoce cu nan ta desea di traha cu lazonan mas estrecho cu otro pa asina for di departamentonan di e ministerio lo por duna apoyo social y institui un plataforma

social den barionan. Minister a gusta e rondleiding na unda cu FCCA a splika e diferente tipo di proyectonan cu nan ta haciendo y esnan cu ta den plan, cu ta dedica na esnan cu tin sea limitacion, entrada entremedio of ancianonan. FCCA a desaroya den un organizacion profesional den e ultimo añanan na unda cu lo bay tin diferente di e barionan modelo cu ta sostenibel cu lo wordo construi y cu por ta ehempel pa otro barionan cu apoyo di gobierno. Minister ta felicita e 99 trahadornan hunta di directiva y cu nan por sigui pa hopi tempo mas.





# SOLO DEPORTE.....

## Den Liga Hubenil di AVB Estrella a gana Riverplate 4 - 3 den Junioren

E campeonato di Liga Hubenil di AVB ta den full swing. Tur diahuebs e futuro hungadornan di division di honor na Aruba ta midi forza contra otro riba diferente tereno rond

Aruba.

Na Pabilon y den un wega cu siete gol, e naranhadanan di Sta Cruz, Estrella ta bin gana e equipo di Playa Pabou,

Riverplate cu e score di 4 - 3. Dos hungador ta tuma tur e golnan di Estrella na nan encargo unda Liomar Croes ta anota dos y ta laga Duncan Humoet anota e otro dos golnan.

E tricolornan di Solito, RCA no ta haci mistake y tambe ta gana FC San Nicolas cu e score di 2 - 0, e golnan tricolor a wordo anota pa Carlos Caicedo y Joel Rodriguez. Den e

ultimo partido e muchanan di Angochi, Caravel ta sorprende e amariyonan di Dakota ora nan ta bin gana cu e score di 3 - 1, e unico gol di Dakota a ser anota pa Cesar Vasquez.





"Un scol saludable"

## Colegio ta cuminsa cu curso "Fit Teens"

Diarazon, 19 di Februari, Colegio Arubano ta cuminsa cu e curso "Fit Teens". E curso aki ta un iniciativa di sra Pamela Flanegien-Postuma, docente di LO na Colegio Arubano y ta organisa cu cooperacion di Jeugd Gezondheids Zorg (JGZ).

Pa duna mas informacion tocante e curso aki, lo tin un anochi di informacion specialmente pa mayor dialuna 17 di Februari. Mayor y alumno di Ciclo Basico ta cordialmente invita pa participa na e diferente workshopnan y presentacion. E anochi di informacion ta den cuadro di 'Biba saludable'. Banda di e presentacion di e curso 'Fit Teens', lo duna mas

presentacion den cuadro di e tema aki. Lo tin diferente invitado pa duna charla; docente y alumno di Colegio Arubano y profesionalnan riba e tereno aki.

Dietiste JGZ Ebrina Curet, life style coach IBISA Joel Martijn, psychologue Helen Guda, rechercheur Carlos Hodge, sportpsychologue COA Julissa Jones, muziekdocente Maybelin Arends-Croes, CKV docente Pierre Angely Wever, schrijfster



Olga Buckley, school maatschappelijkwerker Jacky Trinidad

E curso 'Fit Teens' ta dirigi riba e alumnonan di Ciclo Basico.

E ta dirigi riba estimulo di un estilo di bida saludable.

E alumnonan lo siña tocante comemento saludable, comemento y movecion, kico ta peso saludable.

Pa medio di

informacion y tarea den grupo, traha riba autoestima. Sra. Ebrina Curet, dietista na JGZ

lo percura pa e lesnan. Semanalmente lo traha riba e condicion fisico.

De cursus "Fit Teens" is bedoeld voor leerlingen uit de Ciclo Basico.

E parti aki ta na encargo di sr. Joel Martijn, lifestyle coach na IBISA.

Lo splica con ta yega na BMI y haci test di

condicion. Lo pone enfasis riba movecion fisico propio.

Meta, segun norma ta: move 60 minuut pa dia.

Cu e proyecto aki Colegio Arubano kier concientiza e alumnonan mas tocante nan salud y con nan

por adapta na un sistema di bida saludable, door di move y come saludable.

**Society for Caribbean Linguistics**

**20<sup>th</sup> Biennial Conference**

**Aruba 2014**

In conjunction with:

**S P C L** Society for Papiamentu and Creole Linguistics

**ACBLPE**  
Associação de Crioulos da Base Lingual Portuguesa e Espanhola

**The Caribbean Today: Language Awareness and Language Development**

05-08 August 2014  
Holiday Inn Resort, Palm Beach, Aruba

**Invited Topics**

Abstracts on all Caribbean, and Papiamentu and Creole languages are invited

Caribbean languages include:

- spoken and signed languages
- Amerindian languages
- Creole languages
- standardised, official and non-standardised language varieties
- immigrant languages
- heritage languages
- endangered languages
- religious and ritual languages

Abstracts pertaining to Aruban, Surinamese and Guianese Language issues and situations with a focus on Papiamentu/Creole (in any sub-discipline of linguistics) are especially invited.

**Deadline for Abstracts**  
15 February 2014

**Contact**  
joyceperera@setamel.aw

Visit the Conference website for further details  
<http://www.scl-online.net/Conferences/2014>

HOSTED BY:

Join us on **facebook**

**Society for Caribbean Linguistics**





## Rapport 'Aanpak Huiselijk geweld op Aruba' na biblioteca



Diabierna ultimo, dia 14 di Februari, sra. Alida (Lili) Marval, docente y hurista, a presenta e rapport 'Aanpak huiselijk geweld op Aruba' na Biblioteca Nacional Aruba. Sra. Marval a entrega e publicacion na gerente di biblioteca, sra. Astrid Britten y sra. Lilian Semeleer pa e Coleccion Nacional. E rapport ta consisti di 3 investigacion. Un investigacion haci na Cuerpo Policial (KPA) tocante A. registracion di casonan di violencia domestico y B. registracion di aangifte (keho). Di dos investigacion ta tocante e cooperacion entre instancianan cu ta brinda ayudo na victima y agresornan y tambe e cooperacion entre Ministerio Publico y Polis. Di tres investigacion ta un comparacion entre e desaroyonan cu a tuma lugar na Hulanda riba e tereno aki y e situacion na Aruba. Despues ta sigui

un capitulo di conclusion y recomendacionnan. Algun recomendacion importante ta: 1. Mester pone mas atencion na y mehora e registracion di casonan di violencia domestico y di "aangiftes" (kehonan) na polis. 2. Mester mas atencion di gobierno pa e problema grandi aki den nos comunidad. 3. Mehora e cooperacion entre instancianan envolvi den e problema aki. 4. Actualiza leyman y maneho tocante e problema social aki. Sra. Marval a traha 2 aña riba e investigacion aki y el'a encontra bastante problema den transcurso di su investigacion pero a sa di persevera aunke tabata basta dificil. E no ta un tema facil pa investiga, hende tin dificultad pa papia riba e topico aki y mirando cu e ta un topico unda cu tur e informacion ricibi mester keda confidencial. Sra. Marval a logra di haya

e confianza di esnan cu por a duna informacion valioso pa e investigacion. Instancianan cu ta duna ayudo na victima ta haya hopi importante pa un investigacion asina keda realiza y a duna nan cooperacion. Sra. Marval a haci investigacion diferente caminda y tambe na Dept. Arubiana di Biblioteca Nacional Aruba den e corantnan local. E investigador ta spera di curazon cu e investigacion aki ta conduci na trece violencia domestico riba agenda politico como un prioridad. Na dept. Arubiana ta warda un ehemplar di cada publicacion di autor di Aruba y di investigacion haci na Aruba y topiconan di Aruba. E coleccion ta un parti di Aruba su patrimonio cultural. Sra. Marval ta sigui cu mas investigacion y ta spera di por publica esaki tambe pronto.



## Prome lectura di Mary Joan Foundation bon atendi

Diamars ultimo Mary Joan Foundation (MJF) a organiza su prome charla pa aña 2014. Nos trahador social Concuela Cameron y entrenadora Jaqueline van Putten-Ponson a habri e anochi cu un entusiasmo y e sala tabata interactua cu e presentacion presenta door di nan. E anochi a trece diferente topico pero loke a sobresalta e estudionan relaciona cu e influencia di movicion pa cu cancer di pecho. Por bisa cu si na hoben bo ta activo, especialemente esnan entre 12 aña te cu 22 aña, esaki ta minimalisa e riesgo pa por haya cancer na pecho. Den e analisis haci riba e efecto di movicion riba 65 mil femenino cu ta den premenopausa a saca afo cu e ta reduci e riesgo pa haya cancer di pecho prome cu menopausa y ta baha te cu 23%. Otro estudionan cu ta confirma cu movicion na edad avanza tambe tin influencia riba e riesgo di haya cancer despues di menopausa y su repeticion.

2011 cu ayudo di Astrsa Zenenca Mary Joan Foundation a cuminsa cu e programa di fitness. E programa ta sosode 2 bes pa siman bou guia specialisa di un instructo di movicion fisico. E guia ta riba nivel di cada persona individual y durante e programa ta hasi algun prueba pa asina por mira y evalua e desaroyo durante y despues cu a cumisa hasi ehersicio y tambe con e la yuda e estilo di bida. E programa ta consisti di cana, equilibrio, midimento di brasa, peso, forsa etc. Esaki ta pasa durante y despues di 7 siman di



e programa pa midi e progreso di cada persona individualmente.

Durante e lectura diferente cliente a comparti nan experiencia cu esnan den sala caminda nan a muestra loke e beneficio di e programa di fitness di MJF. Metanan di hasi ehersicio ta pa prolonga of baha e riesgo pa e cancer bin bek y e ta elimina e efecto negativo di e tratameinto. Spiritualmente esaki ta positivo paso lamenta bo so no ta yudabo sali di loke bo ta sinti. Siña biba aceptando cu bo tin e enfermedad ta yudabo di e efecto negativo mas lihe. Esaki ta loke e clientenan activo a pone enfasis durante nan platica na e sala.

Esnan cu ta puntra con nan por forma parti di e programa di fitness nos por bisa cu e ta facil y gratuito. Por pasa inscribi na na Mary Joan Foundation, tin un formulario cu mester bai bo dokter di cas. Pa mas informacion por yama fundacion na 588-9999 of mail: maryjoanfoundation@setarnet.aw tambe por sigu nos via Facebook. com/maryjoanfoundationaruba



# ARUBA DOET 2014 ta priminti di bira un gran éxito

"Ultimo tempo organizacionnan social y di bon causa a registramas cu 128 trabao boluntario riba e website di ARUBA DOET. Esaki ta casi 45 trabao mas cu den 2013. Pa un segundo edicion di ARUBA DOET esaki ta hopi great", segun Daniel Tecklenborg, director di CEDE Aruba. "Awor nos ta haci un yamada na tur voluntario pa inscribi y yuda nos organizacionnan social y di bon causa. Conhuntamente cu BON DOET, CURA DOET y NLdoet, ARUBA DOET ta forma e accion di voluntario mas grandi di Reino". Riba diabierna 21 y diasabra 22 di Maart 2014 tur hende por yuda organizacionnan social cu trabaonan manera, verf liñanan riba veldnan di deporte

of plénchi di hunga, haci cura limpi, traha un kashi pa berdura pa un centro di rehabilitacion, yuda cu un uitje, traha gazebo y/of mesanan di picnic pa schoolnan, etc. Experiencia ta conta, cu no solamente e aprecio pa e ayudo ta enorme, pero tambe cu e dianan ta hopi plácentero pa tur voluntario. Pa por cumpli cu tur e trabaonan aki, e organizacionnan social ta buscando voluntario. E website special [www.arubadoet.com](http://www.arubadoet.com) ta accesibel pa tur voluntario, pa asina nan por registra pa un trabao specifico cu nan kier yuda cune. Esaki por ta individual, como negoshi of organizacion, como school, grupo di amigo, teamnan di deporte, famia etc. Importante ta cu tur

hende ta bonbini y por registra! Subi riba [www.arubadoet.com](http://www.arubadoet.com) y registra bo mes como voluntario.

Companianan: Companianan por contribui di diferente manera cu

organizacionnan social. Companianan por registra como boluntario; ARUBA DOET ta un bon alternativa pa un dia di teambuilding. Banda di esaki companianan por contribui di diferente otro manera. Por ehempel, cu productonan manera verf, hekwerk, palo, mata etc. Como un donacion



**Haci bon, pasa bon!**

**21 y 22 di Maart 2014**

[www.arubadoet.com](http://www.arubadoet.com) |

of na prijs reduci. Otro opcion ta rebaho di huur di bus, container di sushi, herment of dor di contribui na productonan di cuminda y bebida. Pa mas informacion, tip y sugerencia, tuma contacto cu Marielle Hoeijmakers of Geneviève Wientjes di ARUBA DOET/CEDE Aruba na number di telefon, 582-7666.

## BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

## POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad Nacional	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

## Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

## Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

## Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

## Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

## soteo di lotto 14 Febuari 2014 merdia



**7405**

**3529**

**1120**



**4543**



**3182**

**Sagitario**



**3942**

**0598**

**4641**



**9716**



**9216**

**Capricornio**



**6617**

**0758**

**0933**

## 14 Febuari 2014 Anochi



Joker Letter

Proximo Jackpot

**380.000,00**



**14-15-18-21-25**

Proximo Jackpot

**70.000,00**



**21-24-27-28**

Mega Ball 14

Proximo Jackpot

**290.000,00**

**Diario**

**Super 4**

**3722**

**7425**

**0013**

**2283**



**Publica bo clasificado,  
awor cu prijs pa siman:  
Afl. 35.00 pa 1 siman /  
Afl. 140.00 pa luna. Pasa  
na nos oficina na Sta.  
Cruz 110 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

## CUMINDA

Tur dia tin specials di dia  
na Topacio Restaurant,  
situa banda di Botica  
Noord.

Pa bestel bo plato yama  
nos na 587-0430

## CUMINDA

Cilantro Grill situa dilanti  
Colegio San Hose na  
Sta. Cruz, tur dia tin  
specialnan di dia. Yama  
haci bo pedido:

594-0635

## MUCHA

Nos ta waak pa mucha  
den temporada di  
carnaval 60. Tiny  
Footseps Day Care.  
Yama nos libremente pa  
informacion. 560-7595.  
Juffrouwnan amabel, cu  
hopi amor y carinjo !!

## TA BENDE

Un demolition  
hammer (jack  
hammer) Hitachi 40  
liber PA kibra vloer  
AFLS 1600, 00 yama  
5946472

## TA BUSCA

Mi ta buscando tubo y e  
jointnan di tent gazebo  
pa cumpra. Si e no ta  
completo no ta problema.

Por yama mi na 5690131.

## TA HUUR

Speaker y full stage  
setup pa tur fiesta di  
carnaval of school of  
fiesta priva

Yama Patrick na

660-0970

## CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

tur dia tin special di  
dia. Bestel bo cuminda  
tempran na 585-2585

## TA HUUR

Ta huur Trappers Club pa  
cualquier ocasion. Airco,  
espacioso. Pa fiesta  
di ricibimento, reserva  
tempran. Tambe pa  
encuentronan religioso.

748-8280

## TA BENDE

Un amplifier  
pa speakers  
di 5000 watt

Nobo nobo  
marca  
Stanner.

Por yama  
6604753



## TRABAO

Ta busca un persona cu  
experiencia di creche  
of stage y cu amor pa  
traha cu mucha di 1 pa 4  
año na un speelschool,  
pa mas informacion por  
yama 564-9002 / 585-  
1910.

## TA BENDE

Un airco Window Unit 18mil  
BTU NOBO pa solamente  
450 florin OBO Un stoof 4  
burners ideal pa apt color  
grey Pa 450 florin OBO Un  
set di comedor 4 stoel di hero  
duro + mesa di glas cuadra  
elegante Pa 350 florin OBO  
Pa mas info Tel: 5620119

## TA BENDE

Biña traha na Aruba y  
Casheu liquor. Bo mester  
haci un obsego di  
Aruba?

Yama Sam na 563-2222

## TRABAO

Tin oportunidad pa sales  
person dinamico cu ta  
paga comision halto.  
Mester bende den area  
di sector turistico.

Pa info 7390101

## BOBCAT y TRUCK

Haci cura limpi,  
rosa tereno. Afl  
200,00 c/truck.  
Pabao di brug.  
Cel: 748-0140

## TA BENDE

Ta bende un Toyota Van

Hi Ace, 1994, start core.

Yama Alvin na

5653508

## TA HUUR

Un apt di 2  
kamber na  
santa cruz  
awa,coriente,cable  
apart +borg pa  
mas info jama  
6617158

## TA HUUR

Fiesta pa mucha?

Pa entretene fiesta di  
mucha, nos ta ofrecbo  
un pakete completo.  
Jama Kerekentenchi  
Party Club na 593-6187

## BEAUTY

Pa make up pa carnaval

Yama nos na

Blush Beauty Salon

585-3323

## Ta Bende

pick up chevrolet s10  
double cabin año 2005  
tsd A/C color silver  
AFL.8000,- OBO

pa mas informacion  
tuma ccontacto na :  
5938182

## TA BENDE

Un auto Jeep Cherokee  
1989 den bon  
condicion,color preto,  
automatic AFL. 2600,- y un  
airco 18000 BTU marca  
Parker di 2012 pa AFL.  
600,- Interesado por yama:  
594-1402



### DOG HOME SERVICES

AND YARD CARE

**TA DUNA SERVICIO PA  
BAÑA CACHO & TRATAMENTO PA:  
GARAPATA - PURGA - SARNA**

**5936215**  
JUCURI #53

Arubadoghomeserve  
@hotmail.com

## Chica Pos

Marios Septic Tank

Servicio Rapido pa chica  
pos.

Pa servicio yama:  
5603500

## TA HUUR

Ta huur esapacio comercial na Centro  
Comercial Noord. Perfecto pa cualquier  
sorto di oficina. Adres: Noord 82.  
Pa informacion yama  
730-7000

## Indian Rock Garden

E lugar ideal pa bo celebracion di bruid,  
cumpleaños, aniversario, prome santa comunión, bautismo  
y otro celebracionnan, pero tambe pa seminario, workshops,  
charla y presentacionnan.

Pa informacion di prijs y reservacion jama 5926460,  
of manda bo mensahe via Facebook/indianrockgarden  
of email info@indianrockgarden.com





# La Congregación para la Doctrina de la Fe recibe el estudio sobre Medjugorje

**Concluyen los trabajos de la Comisión Internacional de investigación iniciados en marzo de 2010**

Por Ivan de Vargas

El director de la oficina de prensa de la Santa Sede, padre Federico Lombardi, ha confirmado esta mañana que ayer se llevó a cabo la última reunión de la Comisión Internacional de investigación sobre Medjugorje, establecida por la Congregación para la Doctrina de la Fe en marzo de 2010, bajo la presidencia del cardenal Camillo Ruini. La Comisión ha concluido su labor. Como está previsto, el resultado del estudio ahora se someterá a las instancias competentes de la misma Congregación.

En su momento, la Santa Sede dio a conocer en un comunicado de la oficina de prensa el inicio de la actividad de esta comisión, que se constituyó el 17 de marzo de 2010. "La Comisión Internacional de investigación sobre Medjugorje se reunió por primera vez el 26 de marzo de 2010 y como ya ha sido anunciado, el trabajo de la Comisión se desarrollará en rigurosa reserva. Las conclusiones serán presentadas a las instancias de la Congregación para la Doctrina de la Fe", explicó la comunicación.

Medjugorje es una pequeña aldea de Bosnia-Herzegovina que se ha convertido en un lugar al que millones de personas peregrinan atraídos por las apariciones de la Virgen María que dicen tener seis videntes.

A finales del mes de junio de 1981, un grupo de chicos y chicas (Mirjana Dragicevic Soldo, Ivanka Ivankovic-Elez, Marija Pavlovic Lunetti, Vicka Ivankovic, Ivan Dragicevic y Jakov Colo) afirmaron que habían visto a una hermosa joven y que ésta les confiaba mensajes. Desde entonces y según los protagonistas, las apariciones se han ido repitiendo hasta el día de hoy.

La Comisión Internacional de investigación sobre Medjugorje, compuesta por cardenales, obispos, peritos y expertos se constituyó después de que la comisión diocesana en Móstar considerara que el fenómeno iba más allá de las competencias de la diócesis y de que la entonces (en el año 1991) Conferencia Episcopal de Yugoslavia no llegara a ninguna conclusión sobre la cuestión de la sobrenaturalidad o no de lo que sucedía.

Los obispos de la ex Yugoslavia habían destacado la necesidad de asistir pastoralmente, bajo la responsabilidad del párroco y del obispo local, a todos los que se dirigen a rezar en este lugar, y habían pedido a la Congregación para la Doctrina de la Fe que tomara en sus manos la situación.

El actual prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe de la Santa Sede, monseñor Gerhard Müller, recientemente advirtió que las apariciones de la

Virgen María a los videntes de Medjugorje no pueden ser asumidas como verdaderas.

Monseñor Müller recordó en el pasado mes de noviembre a los obispos de Estados Unidos que la posición de la Iglesia es la que ya se confirmó en 1991, que "no es posible establecer que hubo apariciones o revelaciones sobrenaturales". Esta declaración se enmarcó en el contexto de la visita al país norteamericano de Ivan Dragicevic.

El nuncio apostólico de Estados Unidos, monseñor Carlo Maria Viganò, por petición de monseñor Müller, envió una carta al secretario general de la Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos, monseñor Ronny Jenkins. En ella indicó que "uno de los así llamados videntes de Medjugorje, Sr. Ivan Dragicevic, tiene programado aparecer en ciertas parroquias en el país" en las que, según se ha avisado, "el Sr. Dragicevic estará recibiendo 'apariciones'".

Para poder "evitar escándalo y confusión", monseñor Viganò recordó a los obispos estadounidenses que "los clérigos y los fieles no pueden participar en reuniones, conferencias o celebraciones públicas durante las cuales la credibilidad de tales 'apariciones' se dé por afirmada".

Pocos días después de este hecho, el papa Francisco dijo en su homilía de la misa de Santa Marta que la Virgen no es una jefa de la oficina de correos para estar enviando mensajes todos los días.

El Santo Padre señaló que "el espíritu de curiosidad nos aleja de la sabiduría, porque solamente interesan los detalles, las noticias, las pequeñas noticias de cada día". Este espíritu de curiosidad, que es mundano, nos lleva a la confusión, advirtió. Y para explicar cómo funciona esta confusión, el Pontífice insistió: "la curiosidad nos empuja a querer sentir que el Señor está aquí o allá, o nos hace decir: 'Pero yo conozco un vidente, una vidente, que recibe cartas de la Virgen, mensajes de la Virgen'. A propósito de esto, Francisco comentó: "Pero mira, la Virgen es madre jeh! y nos ama a todos nosotros. Pero no es una jefa de correos, para enviar mensajes todos los días".

Por su parte, el cardenal Tarcisio Bertone explicó en una ocasión que mientras seguían las investigaciones "están permitidas las peregrinaciones privadas y que los fieles cuenten con acompañamiento pastoral. En definitiva, todos los peregrinos católicos pueden acudir a Medjugorje, lugar de culto mariano en el que es posible expresarse a través de todas las formas de la devoción". Las declaraciones las hizo en 2007 el entonces Secretario de Estado, en una entrevista con el vaticanista Giuseppe De Carli.

**pronostico di tempo  
pa aruba valido  
te diasabra 15 di  
februari 2014**  
compila: diabierna 14 di  
februari 2014 17:00 (21:00  
utc)

**tempo: levemente nubla  
y no ta anticipa awacero  
significante.**

**temperatura maximo  
30 grado celsius y  
temperatura minimo 26  
grado celsius.**

**solo ta sali 07:02 am y ta  
baha 06:47 pm.**

**biento: fresco te fuerte  
di direccion oost cu  
average di 20 nudo y  
biento maximo di 32  
nudo.**

**situacion general: un  
area di presion halto riba  
mar atlantico ta keda  
domina y ta responsabel**

**pa biento fresco te fuerte  
den weekend.**

**tempo ta generalmente  
seco pero de bez en  
cuando toch nubianan cu  
ta trece poco awa ta pasa**

**den nos area cu por  
causa un yobida leve y  
breve principalmente den  
horanan di madrugada pa  
mainta tempran.**

**e cantidad di awacero no  
ta significante.**

**stof di sahara por reduci  
visibilidad un tiki.**

**condicion di lama:  
olanan di lama ta for di  
direccion oost cu haltura  
di 6 te 9 pia. tene cautela  
riba lama.**

**prospecto di tempo pa e  
fin di siman y cumienso  
di e otro siman: tempo  
levemente nubla.**

**chens chikito pa un  
yobida local y breve  
principalmente den  
oranan di madrugada y  
mainta tempran.**

**biento lo keda fresco  
te fuerte te diasabra  
y despues mengua  
gradualmente.**

**temperatura lo fluctua  
rond di normal.**

**stof di sahara lo aumenta  
dialuna**

**registracion di  
temperatura (celsius) y  
awacero (mm) den ultimo  
24 ora :**  
**airport max 30 / min 25 /  
0.00**

**hadicurari max 29 / min  
25 / 0.00**

**e proximo bulletin lo  
wordo publica diasabra  
15 di februari 2014 17:00  
(21:00 utc)**



# Pagina na Spaño.....

## Maduro intenta aplastar a la oposición tras los tiroteos en la protesta de Caracas

El Gobierno venezolano dicta orden de busca y captura contra el líder opositor Leopoldo López

El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, intenta aplastar a la oposición tras la violencia y los tiroteos que se produjeron durante la noche del miércoles, en los que murieron tres personas. Maduro culpó a «pequeños grupos de fascistas infiltrados en las manifestaciones de estudiantes» de la violencia generada. Pero, de inmediato, el Gobierno cargó contra la oposición en bloque. Y dictó orden de busca y captura contra Leopoldo López, uno de los principales líderes de la oposición, y quien ha animado las últimas manifestaciones de protesta.

Agentes del Servicio Bolivariano de Inteligencia Nacional (Sebin) allanaron la sede de Voluntad Popular, el partido de López. Al tiempo que el vicepresidente de la Asamblea Nacional, Darío Vivas, anunciaba que la Cámara abrirá una investigación contra la también opositora María Corina Machado, quien impulsó la protesta junto a López.

«Sin violencia»

En paradero desconocido, Leopoldo López denunció la existencia de un «plan macabro» del Gobierno, e instó a sus seguidores a continuar la protesta «con irreverencia» pero sin violencia. López hizo estas declaraciones al canal de televisión NTN24 que, de inmediato, fue cerrado «por mostrar la visión de quienes llaman a subvertir el orden». Al tiempo que anunciaba la orden de detención contra López y el arresto de otras setenta personas, el Gobierno metía bajo la común denominación de «fascistas» a la oposición. Y el ministro de Exteriores, Elías Jaua, advertía: «No podemos tolerar que este grupo de fascistas sigan bañando de sangre a Venezuela».

Así las cosas, este jueves fue una jornada de duelo por los dos estudiantes muertos en las protestas (la tercera víctima mortal se cree que era un militante chavista). Las aulas de las universidades amanecieron desiertas. Los jóvenes no tenían ánimo para ir a clase tras la ola de violencia de la noche anterior. Dos de sus compañeros fueron asesinados a sangre fría y treinta sufrieron

heridas de bala y de proyectiles de perdigones o debieron ser tratados por inhalar gases lacrimógenos.

«Lo peor es la cantidad de desaparecidos que denuncian las familias»

La Mesa de la Unidad Democrática (MUD) acordó tres días de

duelo y exigió a las autoridades que investiguen la responsabilidad de los hechos. «Fue una represión brutal», denunció Carlos Vecchio, secretario de organización de Voluntad Popular. «Hay cientos de detenidos en todo el país, pero lo peor es la cantidad de desaparecidos que denuncian los familiares», agregó. Vecchio relató que a los estudiantes detenidos en la isla Margarita los trasladaron en helicóptero y a los de Táchira en avión, y nunca llegaron a su destino. «Aparecen como desaparecidos», denunció.

Maduro vuelve a acusar a la oposición de estar intentando provocar un golpe de Estado con las protestas. El presidente bolivariano responsabilizó a Leopoldo López, a María Corina Machado y a Antonio Ledezma de dirigir la conspiración. En la lista de opositores contra los que se ha dictado orden de busca y captura también figuran el exembajador Fernando Gerbasí y el exjefe de la Casa Militar y vicealmirante retirado Iván Carratú Molina.

«Autogolpe»

Sin embargo, Vecchio sostiene que Maduro ha querido darse un «autogolpe» al provoca la violencia. Por su parte, el gobernador de Miranda, Henrique Capriles, que también acompañó a los estudiantes en su marcha, pidió al Gobierno que desarme a los «colectivos rompemanifestaciones»: «Ellos saben que tienen grupos armados que reprimieron la manifestación a plomo».



## Unos moteros chavistas dispararon contra jóvenes manifestantes en retirada



La líder estudiantil venezolana Mariale Rodríguez Mikelson pide a Maduro que «rectifique, porque el país se está yendo a la quiebra»

Los estudiantes venezolanos estaban ya disolviendo la protesta cuando fueron atacados por moteros chavistas armados. Acababan de entregar un documento en la oficina de la fiscal general de la República, Luisa Ortega Díaz, para abogar por jóvenes «retenidos» desde hace días en el interior del país. «Los manifestantes estaban ya en retirada cuando llegó un grupo de motorizados y empezó a disparar contra los chicos», explicó a ABC la coordinadora nacional de VotoJoven en España, María Alejandra Rodríguez Mikelson.

Tres personas murieron el miércoles en Caracas, donde coincidieron una concentración oficialista y otra de la oposición. Según la Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en Madrid, los opositores aprovecharon el 12 de febrero, Día de la Juventud, «para generar hechos vandálicos en distintas ciudades del país, que terminaron en el lamentable saldo en todo el territorio de tres fallecidos y decenas de heridos».

«Se repite el mismo guión que en 2002»

Rodríguez, que participó en las movilizaciones estudiantiles de 2002, año en que un golpe de Estado expulsó a Hugo Chávez del poder durante 48 horas, asegura que «se está repitiendo el mismo guión con los ataques a los universitarios, claros objetivos».

A esta joven abogada, que está homologando sus estudios de Derecho en la Universidad de Alcalá de Henares, le preocupa que sus familias en Venezuela «están menos informadas que nosotros desde España de lo que realmente ocurre en el país, porque los medios de comunicación están totalmente censurados».

Escasez

Además de reclamar la liberación de los jóvenes del interior, los manifestantes, procedentes de diferentes universidades de Caracas, mostraron su descontento por la convulsa situación de Venezuela. Mariale Rodríguez se refiere a la delincuencia, la escasez y la inflación «que se está comiendo el país». Pide a Nicolás Maduro que «rectifique sus políticas porque el país se está yendo a la quiebra».

VotoJoven fomenta la participación en las elecciones en Venezuela. Su misión en España va más allá, como denunciar los «ataques» a los estudiantes.



# Pagina na Hulandes.....

## Leefbaar Rotterdam desnoods tegen Europa

ROTTERDAM - Ook al verbiedt Europa het, als Leefbaar Rotterdam aan de macht komt, wil de partij beperkende maatregelen treffen tegen de komst van Oost-Europeanen. De partij voelt zich gesteund door een onderzoek van Maurice de Hond waaruit blijkt dat driekwart van de Rotterdammers een rem wil op migranten uit Oost-Europa.

Ook onder de PvdA'ers in Rotterdam zou 50 procent hetzelfde willen, zo blijkt uit het onderzoek onder 650 Rotterdammers. Onder de leefbaren wil 95 procent dat.

Partijleider Joost Eerdmans zegt jaarlijks niet meer dan 1000 zogeheten MOE-landers (Midden- en Oost-Europeanen) toe te willen laten. Daarmee wil hij vooral voorkomen dat de druk op de oude wijken in Rotterdam verder toeneemt. Dat zijn immers veelal de buurten waar deze arbeidskrachten vaak tijdelijk komen wonen.

Uit de jongste cijfers van Rotterdam blijkt overigens dat de nieuwe verwachte toestroom Bulgaren en Roemenen uitblijft. Ze zouden vooral naar Italië trekken en niet naar Nederland. De grootste groep MOE-landers die zich in Rotterdam inschrijft, blijven de Polen.

Desalniettemin weegt deze Leefbaarwens zwaar als er een nieuwe coalitie moet worden gevormd, waarschuwt Eerdmans. „Dit is voor ons een heel hard punt, onderdeel van de 'holy six', de heilige zes punten die wij in ons programma hebben staan.” Hij benadrukt dat de „probleemspons” in sommige wijken is verzadigd. „Het staat de mensen



daar niet tot aan de lippen, het water is er al overheen.”

Campagneleider Ronald Buijt van Leefbaar Rotterdam vindt dat PvdA-wethouder Hamit Karakus nu te snel met handjes en pootjes in de lucht op zijn rug gaat liggen en zegt dat beperkende maatregelen niet mogen van Europa. Volgens Buijt is dat te makkelijk: „Je kunt er ook voor vechten en keihard op de deuren in Den Haag en Brussel kloppen dat het nu klaar is. Wij leggen ons gewoonweg niet neer bij nog meer kansarmen naar Rotterdam.”

## Omgevingsverboden voor NEC-hooligans



NIJMEGEN - Twee aanhangers van de zogenoemde harde kern van supporters van voetbalclub NEC hebben vrijdag een stadionomgevingsverbod voor 2 jaar gekregen. Ze mogen van burgemeester Hubert Bruls van Nijmegen op wedstrijddagen van NEC niet in de wijde omgeving van het Goffertstadion komen. Eerder legde NEC de twee al een verbod op om in het stadion te komen.

De twee maakten deel uit van een groep NEC'ers die op 22 januari van dit jaar supportersbussen van FC Utrecht belaagde. Enkele tientallen Nijmeegse

ernstig gewond raakten. Later raakten agenten lichtgewond bij schermutselingen rond het vertrek van de bussen van FC Utrecht.

De politie is volgens een woordvoerder nog druk bezig met het onderzoek naar dit incident. Tot nu toe zijn alleen twee mannen uit Weurt en Beuningen aangehouden, maar er deden wel 40 tot 50 mensen mee aan de aanval op de bussen. Meer aanhoudingen worden dan ook niet uitgesloten.

hooligans doken op uit de bosjes aan de rand van Nijmegen en bekogelden de bussen met hout, stenen en vuurwerk. Tijdens de wedstrijd werd een zware vuurwerkbom in het stadion gegooid, waardoor twee stewards

## Rutte: groei is mooi maar we zijn er nog niet



D E N HAAG - Premier Mark Rutte is blij dat het met de economie weer de goede kant op gaat, maar „we zijn er nog niet”. Rutte zei dat vrijdag na de ministerraad in reactie op nieuwe cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek. Daaruit blijkt dat de economie in het vierde kwartaal van vorig jaar met 0,7 procent is gegroeid.

Het groeicijfer is positief, maar de werkgelegenheid blijft nog achter”, onderstreepte de premier. De nog stijgende

werkloosheid noemde hij „een punt van zorg”.

Rutte wees er wel op dat het kabinet deze week belangrijke stappen heeft gezet om „Nederland aan te passen aan de eisen van de tijd”. De Tweede Kamer ging akkoord met de nieuwe bijstandswet en toonde zich positief over de plannen om de arbeidsmarkt te hervormen. In de Senaat was het onthaal van de jeugdwet positief.



# Obituario Solo di Pueblo.....

## INVITACION PA MISA

TA INVITA TUR FAMILIA, CONOCIR Y AMIGONAN DI NOS DEFUNTO STIMA



### HUGMAR F. BAARH

PA DESCANSO DI SU ALMA

DIADOMINGO 16 DI FEBRUARI 2014 NA MISA SANTA FILOMENA NA PARADERA PA 10'OR DI MAINTA

HUGMAR, DRUMI DUSHI DEN BRAZA DI SEÑOR  
BOSO PRESENCIA LO TA ALTAMENTE APRECIA.

*"Señor ta mi wardador,  
mi n' tin falta di nada;  
Den cumucu di yerba  
berde, E ta ponemi  
sosega. E ta libami na  
arwa tranquil, pa mi bolbe  
haya forza."*

Salmo 23:1,2,3

A fayece tragicamente:



### Generoso Mathias Maduro

Mihor conoci como:  
"Chas"

\*2-7-1957 †12-2-2014

Ta invita tur amigo,  
bisiña y conoci pa asisti  
na e acto di entiero cu  
ta tuma lugar diasabra  
15 di Februari pa 4'or di  
atardi saliendo for di Misa  
Inmaculada Concepcion  
pa santana catolico Sta.  
Cruz. E resto mortal lo ta  
reposa for di 2'or di atardi  
den Misa Inmaculada  
Concepcion na Sta.  
Cruz. Nos ta lamenta cu  
despues di entiero nos  
no por ricibi bishita di  
condolencia na cas. Nos  
kier a pidi nos disculpa si  
nos por a lubida un of otro  
familia den nos tristeza.

*Laga tur locual, cu  
ta sperami ta bunita.  
Laga tur locual cu  
mi ta encontra na  
caminda ta bunita  
Laga tur locual cu ta  
rondonami ta bunita  
Laga tur locual  
mi ta laga tras  
keda bunita y laga  
esakinan termina  
den tur bunita  
A fayece den paz di  
Señor:*



*Sr. Johan Damasco  
Loefstop  
mihor conoci como  
Damasco of Dama*

*Acto di entiero lo  
tuma lugar diasabra  
15 di februari pa  
2'or pa 4'or di atardi  
saliendo for di Misa  
Santa Filomena pa  
santana catolico di  
Paradera Pastoor  
Kranwinkel.*

## Ni lora ta scapa ladron

Polisnan a bay diahuebs 16.12 na un cas  
na Weg Seroe Preto pa un ladronisia.  
Na e sitio, polis a papia cu e habitante,  
kende ta bisa cu desconocinan a horta su  
lora. Polis a tuma e keho.

## Trahador ta duna keho di ladronicia

Central a manda Polisnan diahuebs  
17.30, na haltura di Dufry den Caya Betico  
Croes pa un ladronisia. Eynan polis ta  
papia cu un trahado, kende ta bisa cu  
un homber color scur a horta un bril di  
solo. E ta bisa cu despues e homber a  
cana bay. E no kier duna keho, pero pone  
polisnan na haltura.

## Durante ausencia di doño, ladronnan a intenta di drenta cas

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs  
17.51 na un cas na Papaya pa un kiebrot.  
Na e cas, e habitante P, ta bisa cu  
desconocinan a purba drenta den su cas,  
dor di forsa e porta di patras, pero no a  
logra. E ta bisa cu esey a tuma luga entre  
09.02.2014 despues di 3'or y 12.02.2014  
prome cu 8'or. Polis a tuma su keho.

## Polis ta scual doño di cacho peligroso

ROOI AFO—Presencia di polis a wordo  
pidi diahuebs 19.10, na Rooi Afo na unda  
tin un cacho pittbul riba caya. Segun  
informacion cu polisnan a haya e cacho  
ey cada biaha cu e Sali, e ta mata diferente  
cacho. Polis a bay y a papia cu e doño,  
kende ta bisa cu el mester a bin cas pura  
pa duna su yiu homber remedi y a lubida  
di sera e porta dilanti, y e cacho a Sali.  
Polisnan a mustre riba e consecuencia y  
su responsabilidad. El a comprend'e y a  
bisa cu ta ultimo biaha.

## Denuncia di ladronisia di tubonan di koper

SABANA GRANDI—Polisnan a bay  
diahuebs 17.00 na un cas na Sabana  
Grandi pa un ladronisia. Eynan e muhe  
doño ta bisa polisnan cu olra cu el a yega  
cas di su trabou, el a mira culadronnan a  
kita e tubonan di koper cu tabata pega na  
e muraya di cas. Polis a tuma e keho.

## Ladronnan ta kibra den auto y a bay cu e number

ORANJESTAD—E muhe M, a bay warda  
di Polis diahuebs 23.13, y ta duna keho di  
ladronisia y kiebrot den auto di su amigo.  
E ta bisa cu ladronnan bay cu su number  
A-57238. Polis a tuma e keho.

## Ladronisia di auto

TANKI FLIP—Diahuebs mainta 09.30,  
doño di e auto Nissan Tiida blanco  
A-46737 a bay warda di Polis pa duna  
keho di ladronisia di su auto. E keho a  
keda registra.

**Comercial Space  
aviable for Rent den  
curazon di Noord**  
Centro Comercial Noord  
1. 66M2 bon pa office of  
cualekier negoshi  
2. 65M2 na caminda  
grandi (Hotspot)  
Yama libremente 7307000  
pa mas informacion

### Ta bende

**Un airco Panasonic  
12000 BTU, bon  
condicion, Window  
Unit pa fl. 225,-**

**Yama: 593-8182**

### Servicio di jardin

Mantenion di jardin,  
haci mata di coco limpi,  
Planta yerba di hotel,  
Bende gordura  
Tur servicio na bon prijs  
Cel: 741-2446  
Yama awe!

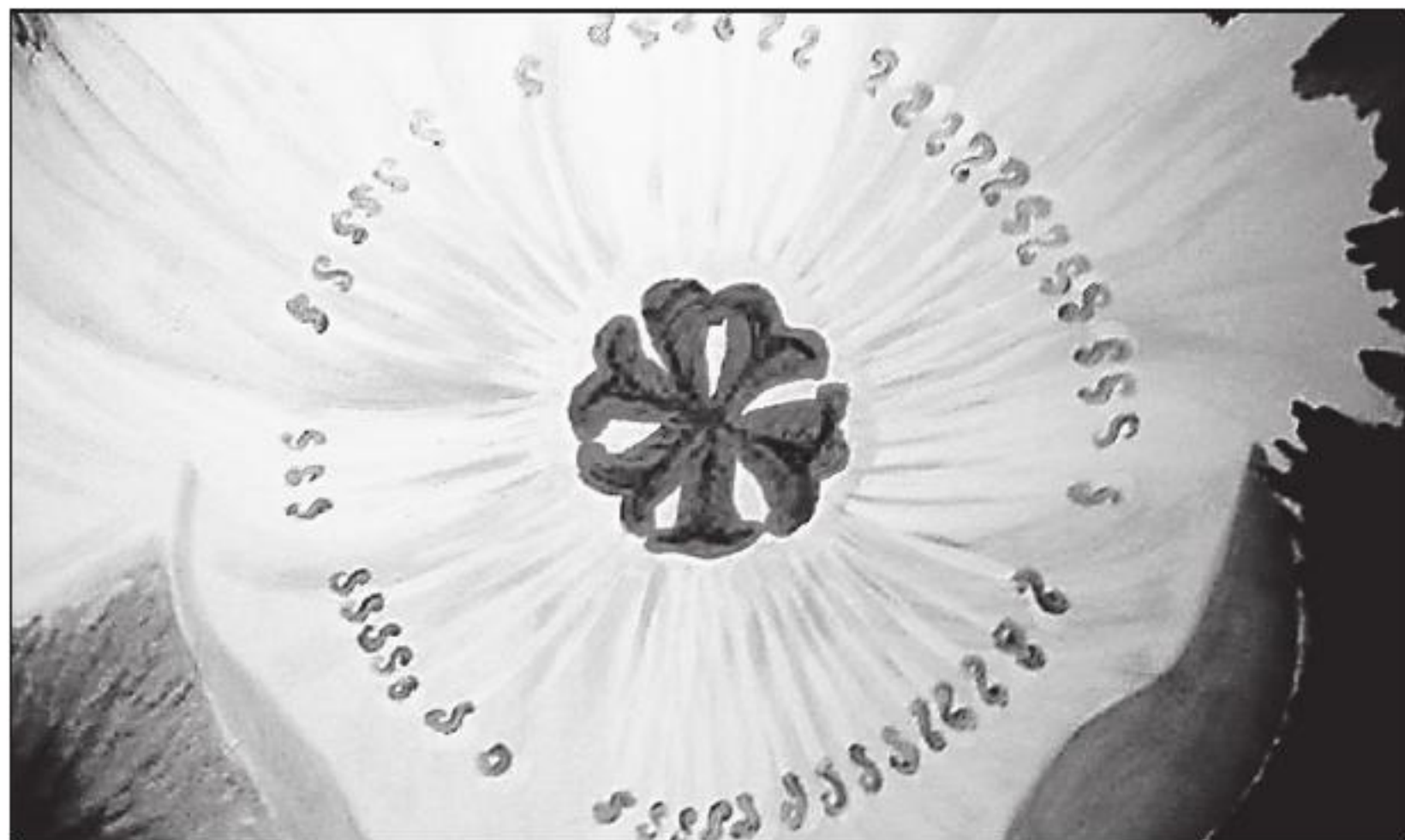
### TA BENDE

Un Mitsubishi Lancer  
anja 2000 automatic,  
airco, power window.  
Den bon condishon full  
original Alf 8000,00.  
Tambe Un airco split  
unit panasonic 220 volt  
24000 BTU den bon  
condicion FLS 450,00  
TEL 594-8913



Durante seminario Arteterapia:

## Lilly Peterson a presenta su obranan terapéutico



Den cuadro di su desaroyo personal Lilly Peterson dia 31 di Januari ultimo a tene un pre-view di su obranan den cura di e John F. Kennedy school na Oranjestad. A tene e pre-view como parti di e seminario di "Arte Terapia y Violencia: domestico, den educacion y social" organiza pa Neuro-psychological Ambulatory Aruba (N.A.A.). E seminario aki a resulta den palabracionnan cu e diferente participantenan pa bini cu un red di profesionalnan cu e meta pa sigui desaroya

e diferente metodonan di arteterapia den nan area di trabao. E seminario aki tabata uno di nivel halto y a haya acogida cerca profesionalnan di hermana islanan, Boneiro, Corsou, Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten y Aruba; participantenan tabata entre otro: managers, coordinadornan di instancianan social y terapeutico, trahadornan social, educadornan, psicólogo y psiquiatriconan. Tambe tabata presente como participante sr. Julian Phelps, arteterapista di

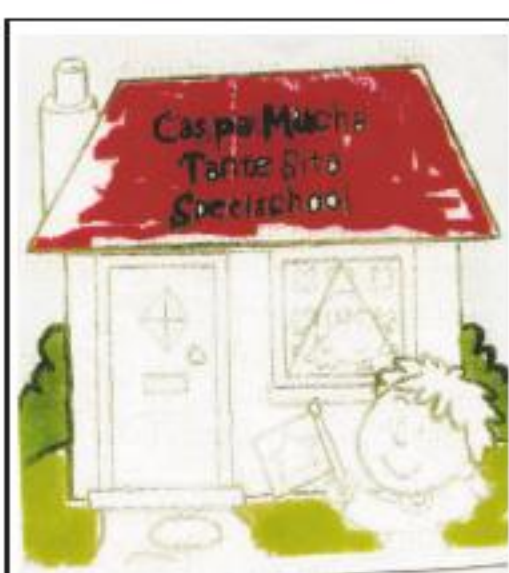
Merca. Como un parti di su practica, sr. Julian Phelps ta core stage na N.A.A. bao supervision di drs. Melva Croes-Yáñez y lo bishita diferente instancian na Aruba durante e siguiente tres lunanan. Trainers di e seminario tabata Profesor Dr. Robert Winter di Lenoir-Rhyne University NC, USA, Profesor Dr. Victor Fuenmayor di Universidad del Zulia y Université de Paris y Drs. Melva C. Croes-Yáñez (neuropsicólogo).

### INVITACION PA oracion DIASABRA AWOR dia 15 di Februari 2014 NA KOYARI.

Grupo di oracion Catolico "The Voice of Jesus" kier haci un invitacion na tur hende y na tur e fielnan di La Birgen di Gracia di Aruba y di Hesus nos Amigo y Salvador, pa asisti diasabra awor dia 15 di Februari 2014 pa 8.00 di anochi riba e tereno bendiciona na Koyari.

Pa e diasabra aki, Vidente Valerie lo ta presente y e lo bai papia tocante di salud, cu ta un topico hopi importante pa nos bida. Tambe lo bai tin refleccion di Bijbel, oracion di Sto. Rosario y cantonan. Tur hende ta cordialmente invita.

Grupo di oracion catolico "The Voice of Jesus"



Cas pa Mucha Tante Sita  
Speelschool  
Cu inmenso dolor y tristeza  
ta anuncia fayecimento  
tragico di  
**Generoso Mathias  
Maduro**  
Mihor conocir como "Chas"  
Na bida handy man of  
maintenance di school tambe  
ruman di Tante Sita.  
Dios duna bo sosiego y paz,  
Sosega na Paz  
Sita Max Bareño y famia

### POEMA DEDICA PA E PUEBLO ARUBANO ARIBA DIA DI SAN VALENTINO AMOR PATRIOTICO



Un lucha, un pueblo den union  
Amor di libertad.

Un homber hunto cu su pueblo  
den accion, Amor patriotico.

Un pueblo uni, guia pa un solo homber  
Conhuntamente, Amor di lucha

Solo a Sali, un Aruba nobo  
sin un lider di berdad  
Amor di tristeza

Añanan a pasa, e recuerdo bibo  
di un Libertador, Amor di gratitud

Nostalgia di un lider, anhelo pa speranza  
cambio na caminda, Amor di confianza

E lider na palabra, anunciando  
constitucion nobo, Amor patriotico

Un era perdi, den obscuridad  
iluminacion tur dia, Amor di Dios

Un pida baranca, briyando tur caminda  
Betico tur dia, Amor di fe

Betico di awe, mañan y semper  
un claridad, Amor di speranza

Feliz dia di San Valentino, mescos cu esun di  
Betico  
amor y lucha, Amor di perseverancia

Melinda Adeline Wouter  
14 di Februari 2014